



ThinkPad<sup>®</sup> R40 Series  
Servisna navodila in navodila za  
odpravljanje težav





ThinkPad<sup>®</sup> R40 Series  
Servisna navodila in navodila za  
odpravljanje težav

## Obvestilo

Pred uporabo teh informacij in podprtega izdelka preberite splošne informacije v poglavjih Dodatek A, "Pomembna varnostna navodila", na strani 47, Dodatek B, "Informacije o brezžičnem delovanju", na strani 53, Dodatek C, "Garancijske informacije", na strani 55 in Dodatek D, "Opombe", na strani 67.



## NEVARNOST

- Da bi se izognili nevarnosti električnih šokov, pri namestitvi, premikanju ali odpiranju pokrovov tega izdelka ali priključenih naprav pravilno priključite in izključite kable. Napajalni kabel vključite v pravilno ozemljeno vtičnico.
- Med delovanjem računalnika ali polnjenjem baterije naj osnova računalnika ne leži v vašem naročju in naj se ne dotika dela vašega telesa za dlje časa. Med normalnim delovanjem vaš računalnik oddaja toploto. Ta toplota odraža stopnjo delovanja sistema in stopnjo polnjenja baterije. Dolgotrajnejši stik z vašim telesom, tudi skozi obleko, lahko povzroči nelagodje ali celo kožne opekline.
- Da bi zmanjšali nevarnost električnih šokov, računalnika ne uporabljajte v vodi ali blizu nje.
- Da bi se izognili električnim šokom, naj na računalnik med viharjem ne bodo priključeni telefonski kabli. Kabla med viharjem ne priključite ali izključite iz stenske vtičnice.
- Embalažne materiale hranite na varnem mestu izven dosega otrok, da bi se izognili nevarnosti zadušitve s plastičnimi vrečkami.
- Baterije vsebujejo manjšo količino škodljivih snovi. V primeru nepravilne namestitve baterij, izpostavljanju ognju ali vodi, kratkega stika ali razstavljanja obstaja nevarnost eksplozije. Baterije držite proč od otrok in jih ne mečite v smeti, ki jih odvažajo na smetišča v naravi.
- Da bi zmanjšali nevarnost požara, uporabljajte samo kabel št. 26 AWG ali debelejši telefonski kabel.
- Fluorescenčna luč v zaslonu LCD vsebuje živo srebro. Ne mečite je med smeti, ki jih odvažajo na smetišča v naravi. Zaslon LCD se ob grobem ravnanju ali padcu računalnika na tla lahko razbije, zaradi česar lahko notranja tekočina pride v stik z očmi ali rokami. V tem primeru oči ali roke takoj sperite z vodo. Če simptomi ne popustijo, poiščite zdravniško pomoč.
- Ne razstavljajte enote optičnega pomnilniškega pogona, saj vas to lahko izpostavi nevarnemu sevanju.
- Izogibajte se direktnemu gledanju v laserske žarke nekaterih pogonov.

Prva izdaja (januar 2003)

Naslednji odstavek ne velja za Veliko Britanijo ali katerokoli drugo državo, kjer ta določila niso v skladu z lokalno zakonodajo:

MEDNARODNO PODJETJE ZA POSLOVNE NAPRAVE TO PUBLIKACIJO DOBAVLJA V TAKŠNI OBLIKI BREZ KAKRŠNEKOLI GARANCIJE, IZRAŽENE ALI NAZNAČENE, VKLJUČNO Z IN NE OMEJENO NA NAZNAČENO JAMSTVO UPOŠTEVANJA PREDPISOV, TRGOVSKE KAKOVOSTI ALI USTREZNOSTI DOLOČENEMU NAMENU.

Nekatere države pri določenih transakcijah ne dovoljujejo zaničanja izraženih ali naznačenih garancij. V tem primeru te izjave za vas ne velja.

Te informacije lahko vsebujejo tehnične nepravilnosti ali tiskovne napake. Tukaj navedene informacije se periodično spreminjajo; spremembe bodo vključene v nove izdaje te publikacije. IBM ima kadarkoli in brez predhodnega obvestila pravico do izboljšave in/ali priredbe izdelkov in/ali programov, opisanih v tej publikaciji.

IBM ima pravico do distribucije vaših podatkov na kakršenkoli njemu primeren način brez kakršnihkoli odveznosti do vas.

© Copyright International Business Machines Corporation 2003. Vse pravice pridržane.

---

# Pomembno obvestilo za uporabnike

---

## Pomembno obvestilo o predpisih za uporabnike

Računalnik ThinkPad R40 je v skladu z radijsko-frekvenčnimi in varnostnimi standardi katerekoli države ali regije, v kateri je bila odobrena njegova brezžična uporaba. Računalnik ThinkPad namestite in uporabljajte povsem v skladu z lokalnimi radijsko-frekvenčnimi predpisi. Pred uporabo računalnika ThinkPad R40 poiščite in preberite "Obvestilo o predpisih za ThinkPad R40 Series," ki dopolnjuje ta servisna navodila in navodila za odpravljanje težav. Obvestilo je priloženo tej publikaciji.

---

## Informacije o kapaciteti trdega diska

Namesto obnovitvene CD plošče ali CD plošče Windows® je IBM® vašemu računalniku omogočil enostavnejše metode doseganja nalog, značilnih za te CD plošče. Datoteke in programi za te alternativne metode so shranjeni na trdem disku, kar preprečuje iskanje izgubljenih CD plošč in nastanek težav zaradi uporabe nepravilne verzije CD plošče.

Rezervne kopije vseh datotek in programov, ki jih je IBM prvotno namestil na vaš računalnik, se nahajajo v skritem delu ali particiji trdega diska. Čeprav so skrite, te kopije zavzemajo nekaj prostora trdega diska. Zato se vam bo pri preverjanju kapacitete trdega diska glede na Windows® skupna kapaciteta trdega diska zdela manjša od pričakovane. To je zaradi rezervnih kopij v skriti particiji.

Dodatne informacije o povrnitvi vašega trdega diska na izvorno prvotno nameščeno vsebino so vam na voljo v vgrajeni pomoči Access IBM. Pritisnite modro tipko Access IBM ali kliknite na ikono Access IBM na namizju in prebrskajte poglavje Podatki, ki vsebuje različne teme o izdelavi rezervnih kopij in povrnitvi.



---

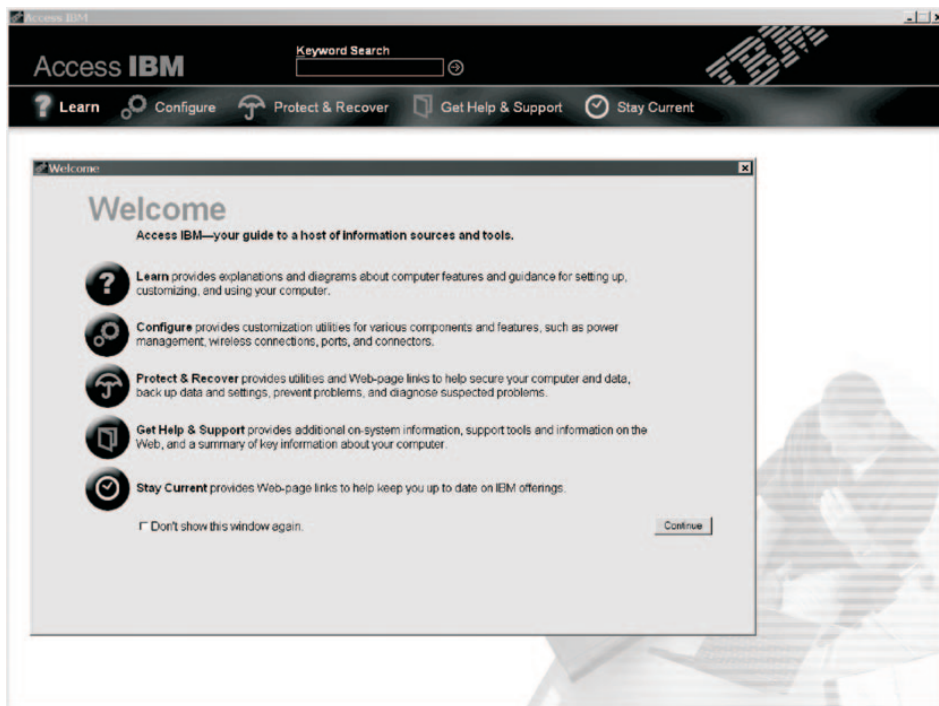
## Iskanje informacij z Access IBM-om



Modra tipka Access IBM je zelo uporabna, kadar računalnik deluje normalno; pa tudi kadar ne. Access IBM odprete s pritiskom na tipko Access IBM. Access IBM je vgrajena računalniška pomoč, ki vam nudi informativne prikaze in enostavna navodila za prvo in uspešno uporabo računalnika. S tipko Access IBM lahko tudi prekinete zagon računalnika in odprete prednamizje Access IBM-a. Če se Windows® ne zažene pravilno, med zagonom računalnika pritisnite tipko Access IBM in odprite prednamizje Access IBM-a. Tukaj zaženite diagnostiko, obnovite rezervne kopije (če ste jih naredili s pomočjo IBM-ove hitre obnove osebnega računalnika), ponovno vzpostavite tovarniške nastavitve (nameščene pred nakupom računalnika), zaženite pripomoček za spremembo zagona, poiščite pomembne sistemske informacije in zaženite IBM-ov pripomoček za nastavitve BIOS-a za ogled in spremembo nastavitve BIOS-a.

Aplikacijo, ki vam nudi vse te IBM-ove funkcije, odprete s pritiskom na tipko Access IBM. Na naslednji strani vas pričaka stran Welcome (Dobrodošli) z razlagami funkcij

Access IBM-a.





Nekatere teme pomoči vsebujejo kratke video posnetke, ki prikazujejo izvajanje določenih nalog, kot so na primer zamenjava baterije, vstavitve kartice PC ali izboljšava pomnilnika. Za ogled video posnetka kliknite na gumb za predvajanje.





---

# Kazalo

<b>Pomembno obvestilo za uporabnike</b> . . . . .	iii	Pomoč preko faksa . . . . .	42
Pomembno obvestilo o predpisih za uporabnike . . . . .	iii	Klicanje IBM-a . . . . .	43
Informacije o kapaciteti trdega diska . . . . .	iii	Pomoč po svetu . . . . .	45
<b>Iskanje informacij z Access IBM-om</b> . . . . .	v	<b>Dodatek A. Pomembna varnostna navodila</b> . . . . .	47
<b>Poglavje 1. Pregled vašega novega ThinkPad računalnika</b> . . . . .	1	Varnostne informacije za modem . . . . .	50
Vaš ThinkPad na prvi pogled . . . . .	2	Izjava o ustreznosti laserja . . . . .	51
Komponente . . . . .	3	<b>Dodatek B. Informacije o brezžičnem delovanju</b> . . . . .	53
Specifikacije . . . . .	5	Brezžična kompatibilnost . . . . .	53
Nega vašega ThinkPad računalnika . . . . .	7	Uporabniško okolje in vaše zdravje . . . . .	53
<b>Poglavje 2. Odpravljanje težav z računalnikom</b> . . . . .	11	<b>Dodatek C. Garancijske informacije</b> . . . . .	55
Določanje težav . . . . .	12	Garancijsko obdobje . . . . .	55
Odpravljanje težave . . . . .	13	Garancijski servis in podpora . . . . .	56
Sporočila o napakah . . . . .	13	Preden pokličete servis . . . . .	56
Napake brez sporočil . . . . .	16	Klic v servis . . . . .	57
Težava z geslom . . . . .	17	IBM-ova izjava o omejeni garanciji Z125-4753-06	
Težava z glavnim stikalom . . . . .	18	08/2000 . . . . .	57
Težave s tipkovnico . . . . .	18	1. del - Splošni pogoji . . . . .	57
Težave z™ UltraNavom . . . . .	19	2. del - Pogoji za posamezne države . . . . .	60
Težave v stanju pripravljenosti ali mirovanja . . . . .	20	<b>Dodatek D. Opombe</b> . . . . .	67
Težave z zaslonom računalnika . . . . .	23	Obdelava datumskih podatkov . . . . .	67
Težave z baterijo . . . . .	25	Navedbe spletnih strani . . . . .	68
Težave s pogonom trdega diska . . . . .	26	Obvestilo o elektronskem oddajanju . . . . .	68
Težave pri zagonu . . . . .	26	Telekomunikacijska obvestila . . . . .	69
Ostale težave . . . . .	29	Označevanje faksov . . . . .	70
Zagon IBM-ovega pripomočka za nastavitve BIOS-a . . . . .	31	Industrijske zahteve za Kanado . . . . .	71
Povrnitev prvotno nameščene programske opreme . . . . .	33	Obvestilo za Avstralijo . . . . .	72
Izboljšava pogona trdega diska . . . . .	34	Obvestilo za Novo Zelandijo . . . . .	72
Zamenjava baterije . . . . .	36	Obvestilo za države Evropske unije . . . . .	75
Namestitev pomnilniškega modula . . . . .	37	Obvestilo o zahtevah izdelka . . . . .	76
<b>Poglavje 3. IBM-ova pomoč in servis</b> . . . . .	41	Okoljevarstvena obvestila za Japonsko . . . . .	76
Pomoč in servis . . . . .	42	Blagovne znamke . . . . .	77
Pomoč preko spleta . . . . .	42	<b>Kazalo</b> . . . . .	79



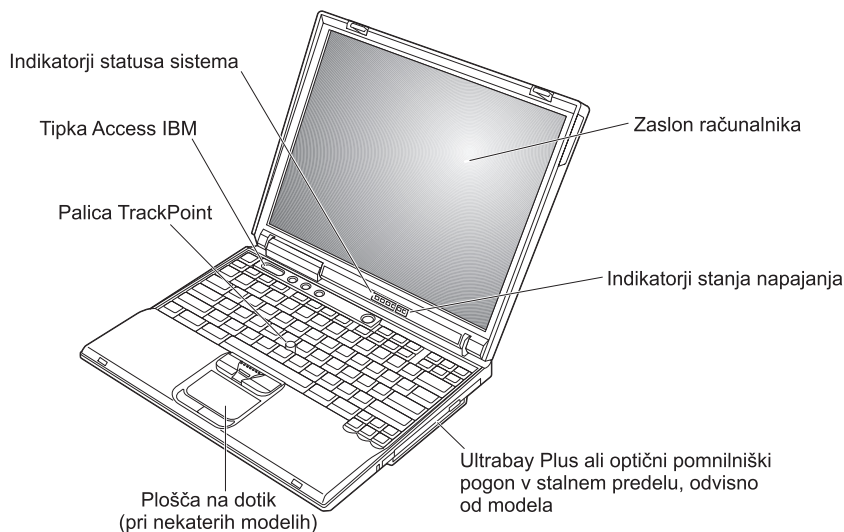
---

# Poglavje 1. Pregled vašega novega ThinkPad računalnika

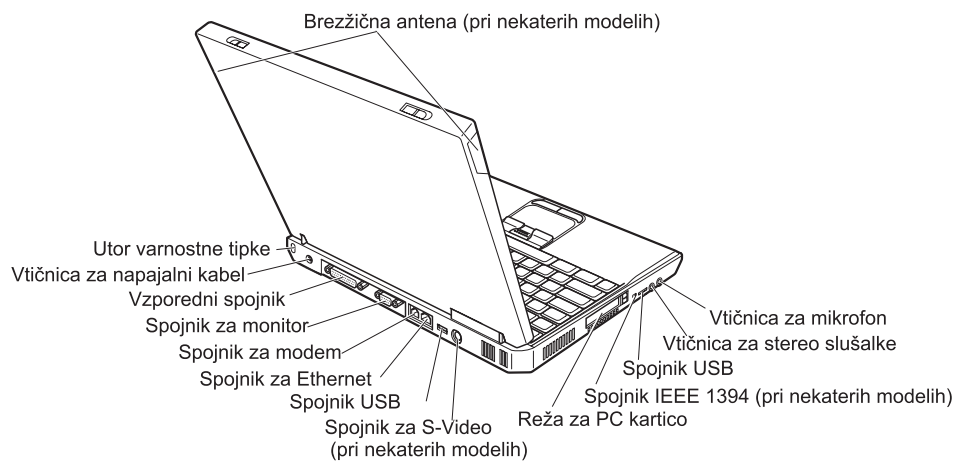
Vaš ThinkPad na prvi pogled . . . . .	2	Specifikacije . . . . .	5
Komponente. . . . .	3	Nega vašega ThinkPad računalnika . . . . .	7

## Vaš ThinkPad na prvi pogled

### Pogled od spredaj



### Pogled od zadaj



---

## Komponente

### Procesor

- Intel® Mobile Pentium® 4 Procesor-M
- Intel® Mobile Celeron® Procesor
- Intel® Pentium® M Procesor

### Pomnilnik

- Vgrajeni: 128 MB, 256 MB ali 512 MB, odvisno od modela
- Maksimalni: 1024 MB

### Pomnilniška naprava

- 2.5-palčni pogon trdega diska: 20 GB, 40 GB ali 60 GB, odvisno od modela

### Zaslon

Barvni zaslon s tehnologijo TFT:

- Velikost: 13.3 palcev, 14.1 palcev ali 15.0 palcev
- Ločljivost:
  - LCD zaslon: do 1400-krat-1050, odvisno od modela
  - Zunanji monitor: do 2048-krat-1536
- Regulacija svetlosti

### Tipkovnica

- 87-tipkovna, 88-tipkovna ali 92-tipkovna
- UltraNav™ (TrackPoint® in tipkovnica na dotik) ali samo TrackPoint®, odvisno od modela
- Funkcija tipke Fn
- Tipka za dostop do IBM-a
- Tipke za regulacijo glasnosti
- ThinkLight™ (pri nekaterih modelih)
- Tipki Naprej in Nazaj

### Disketni pogon - pri izbranih modelih

Za najboljše možno delovanje disketnega pogona uporabljajte visokokakovostne diskete (kot so IBM-ove diskete), ki dosegajo ali presegajo naslednje standarde:

- 1-MB, 3.5-palčna, neformatirana disketa:
  - ANSI (Ameriški državni normativni inštitut) X3.137
  - ISO (Mednarodna normativna organizacija) 8860
  - ECMA (Evropska zveza proizvajalcev računalnikov) 100
- 2-MB, 3.5-palčna, neformatirana disketa:
  - ANSI X3.171
  - ISO 9529
  - ECMA 125

### Zunanji vmesnik

- Vzporedni spojnik (IEEE 1284A)
- Spojnik zunanjega monitorja
- Reža za kartico PC (za kartico PC tipa II ali tipa III)
- Vtičnica za stereo slušalke
- Vtičnica za mikrofona
- Spojnik S-Video izhoda (pri nekaterih modelih)
- 2 spojnika univerzalnega zaporednega vodila (USB 2.0)(pri nekaterih modelih)
- 2 spojnika univerzalnega zaporednega vodila (USB 1.1)(pri nekaterih modelih)
- Infrardeča vrata (pri nekaterih modelih)
- Telefonski spojnik RJ11 (ob namestitvi komponente modema)
- Spojnik za Ethernet RJ45
- Ultrabay™ Plus ali optični pomnilniški pogon v stalnem predelu, odvisno od modela
- Spojnik Port Replicatorja (pri nekaterih modelih)
- Vrata IEEE 1394 (pri nekaterih modelih)
- Integrirana komponenta Bluetooth (pri nekaterih modelih)
- Integriran mikrofona
- Integrirana brezžična komponenta LAN (IEEE 802.11b) (pri nekaterih modelih)
- Integrirana brezžična komponenta LAN (IEEE 802.11a/b) (pri nekaterih modelih)



---

## Specifikacije

### Velikost

Z 13.3 ali 14.1-palčnim zaslonom:

- Širina: 313 mm
- Globina: 254 mm
- Višina: 38.8 mm

Z 15.0-palčnim zaslonom:

- Širina: 329 mm
- Globina: 267.5 mm
- Višina: 40.5 mm

### Okolje

- Maksimalna višina brez vzdrževanja pritiska: 3048 m
- Temperatura
  - Na višinah do 2438 m
    - Deluje brez diskete: 5° do 35°C (41° do 95°F)
    - Deluje z disketo: 10° do 35°C (50° do 95°F)
    - Ne deluje: 5° do 43°C (41° do 110°F)
  - Na višinah nad 2438 m
    - Maksimalna delovna temperatura, 31.3°C (88° F)

**Opomba:** Pri zamenjavi baterij mora biti temperatura vsaj 10°C (50°F).

- Relativna vlaga:
  - Deluje brez diskete v pogonu: 8% do 95%
  - Deluje z disketo v pogonu: 8% do 80%

### Izsevanje toplote

- Največ 72 W (246 Btu/uro)

### Vir napajanja (adapter izmeničnega toka)

- Dovod sinusnih valov pri 50 do 60 Hz
- Napetost adapterja izmeničnega toka: 100-240 V izmeničnega toka, 50 do 60 Hz

### Baterije (odvisno od modela)

- 8-celične litij-ionske (Li-Ion) baterije
  - Nominalna napetost: 14.4 V istosmernege toka
  - Kapaciteta: 4.0 AH

## Specifikacije

- 6-celične litij-ionske (Li-Ion) baterije
  - Nominalna napetost: 14.4 V istosmernege toka
  - Kapaciteta: 2.0 AH

## Nega vašega ThinkPad računalnika

Čeprav je vaš računalnik namenjen zanesljivemu delovanju v normalnih delovnih okoljih, ga uporabljajte razumno. Z upoštevanjem teh pomembnih nasvetov boste svoj računalnik najboljše in najprijetneje izrabili.

### Pomembni nasveti:

#### Pazljivo izberite delovno mesto in način dela

- Med delovanjem računalnika ali polnjenjem baterije naj osnova računalnika ne leži v vašem naročju in naj se ne dotika dela vašega telesa dlje časa. Med normalnim delovanjem računalnik oddaja toploto. Ta toplota odraža stopnjo delovanja sistema in stopnjo polnjenja baterije. Dolgotrajnejši stik z telesom, tudi skozi obleko, lahko povzroči nelagodje ali celo kožne opekline.
- Tekočino postavljajte proč od računalnika, da bi se izognili razlitju, računalnik pa proč od vode (da bi se izognili nevarnosti elektrošoka).
- Embalažne materiale hranite na varnem mestu izven dosega otrok, da bi se izognili nevarnosti zadušitve s plastičnimi vrečkami.
- Računalnik postavite proč od magnetov, dejavnih mobilnih telefonov, električnih naprav ali zvočnikov (izven obsega 13cm/5 palcev).
- Računalnika ne izpostavljajte skrajnim temperaturam (pod 5°C/41°F ali nad 35°C/95°F).

#### Z računalnikom ravnajte nežno

- Ne postavljajte predmetov (niti papirja) med zaslon in tipkovnico ali oporo za dlan.
- Ne mečite, suvajte, praskajte, zvijajte, udarjajte, tresite, potiskajte računalnika, zaslona ali zunanjih naprav in nanje ne postavljajte težjih predmetov.
- Zaslon računalnika je namenjen odpiranju in uporabi pod kotom malce nad 90 stopinj. Zaslona ne odpirajte za več kot 180 stopinj, saj s tem lahko poškodujete zgib.

#### Računalnik prenašajte na pravilen način

- Preden premaknete računalnik, odstranite vse medije, izključite priključene naprave in izključite kable.
- Preden računalnik premaknete, naj bo v stanju pripravljenosti ali mirovanja oziroma izključen. To preprečuje poškodbe trdega diska in izgubo podatkov.
- Pri dvigovanju odprtega računalnika, računalnik držite za spodnji del. Računalnika ne dvigajte ali ne držite za zaslon.
- Uporabljajte kakovosten prenosni kovček, ki je dobro oblažinjen in ima ustrezno zaščito. Računalnika ne pospravljajte v tesen kovček ali torbo.

#### S pomnilniškimi mediji in pogoni ravnajte pravilno

- Disket ne vstavljajte pod kotom in nanje ne lepите več nalepk ali ohlapnih nalepk za diskete, saj se te lahko zagozdijo v pogonu.

## Nega vašega ThinkPad računalnika

- Če ima vaš računalnik CD, DVD, ali CD-RW/DVD pogon, se ne dotikajte površine diska ali objektiva pladnja.
- Počakajte, da CD ali DVD plošča sede v osrednjo os CD, DVD ali CD-RW/DVD pogona, preden zaprete pladenj.
- Pri namestitvi trdega diska, disketnega, CD, DVD ali CD-RW/DVD pogona sledite navodilom, priloženim strojni opremi, in na napravo pritiskajte samo, kadar je to potrebno. Oglejte si Access IBM, vgrajeni sistem pomoči, za podatke o zamenjavi pogona trdega diska (odprite Access IBM s pritiskom na gumb Access IBM.).

### Pazljivo določite gesla

- Zapomnite si gesla. Če pozabite nadzorno geslo ali geslo trdega diska, vam IBM ne bo dodelil novega, zaradi česar boste mogoče morali zamenjati sistemsko ploščo ali trdi disk.

### Ostali pomembni nasveti

- Vaš računalniški modem mogoče uporablja samo analogno telefonsko omrežje ali javno telefonsko omrežje (PSTN). Modema ne priključujte na interno digitalno telefonsko linijo PBX (zasebno omrežje) ali katerokoli drugo interno digitalno telefonsko linijo, ker to lahko poškoduje modem. Analogne telefonske linije se pogosto uporabljajo v stanovanjih, medtem ko se digitalne telefonske linije najpogosteje uporabljajo v hotelih in poslovnih stavbah. Če niste prepričani, kakšno telefonsko linijo uporabljate, se obrnite na telefonskega operaterja.
- Vaš računalnik ima lahko oba spojnika; za Ethernet in modem. V tem primeru komunikacijski kabel priključite na pravi spojnik, da ne boste poškodovali spojnika. Oglejte si Access IBM, vgrajeni sistem pomoči, za podatke o lokaciji teh spojnikov (Access IBM odprite s pritiskom na gumb Access IBM).
- Registrirajte izdelke ThinkPada pri IBM-u (oglejte si spletno stran: **[www.ibm.com/pc/register](http://www.ibm.com/pc/register)**). S tem boste oblastem omogočili, da vam bodo lažje vrnila računalnik v primeru izgube ali kraje. Registriranje računalnika IBM-u omogoča, da vas obvešča o tehničnih informacijah in izboljšavah.
- Vaš računalnik naj razstavlja in popravlja samo pooblaščen IBM-ov serviser za ThinkPad.
- Ne spreminjajte ali pritrujate zapahov, da bi zaslon ostal odprt ali zaprt.
- Ne obračajte računalnika, ko je adapter za izmenični tok vključen. Tako lahko polomite vtičnico adapterja.
- Pred zamenjavo katerekoli naprave izključite računalnik oziroma preverite, ali napravo lahko zamenjate v toplem ali hladnem stanju.
- Ob zamenjavi pogona računalnika ponovno namestite plastične okvirje (če so priloženi).
- Ko jih ne uporabljate, zunanje in snemljive trde diske, disketne, CD, DVD in CD-RW/DVD pogone shranite v primerne škatle ali embalažo.

### Čiščenje računalnika

Računalnik občasno očistite po naslednjem postopku:

- Zunanost računalnika obrišite z mehko krpo, impregnirano z nealkalnim čistilnim sredstvom.
- Čistilnega sredstva ne pršite neposredno na zaslon ali tipkovnico.
- Zaslon nežno obrišite z mehko in suho krpo. Če na zaslonu opazite madež, ki je podoben praski, gre lahko za madež s tipkovnice ali TrackPointa, ki je nastal ob pritisku na pokrov. Madež nežno obrišite z mehko in suho krpo. Če s tem madeža še niste odstranili, mehko in gladko krpo namočite s čisto vodo, izžemite čim več vode in ponovno obrišite zaslon. Preden zaslon zaprete, mora biti popolnoma suh.

*Nega vašega ThinkPad računalnika*

---

## Poglavje 2. Odpravljanje težav z računalnikom

Določanje težav . . . . .	12	Težave z baterijo . . . . .	25
Odpravljanje težave . . . . .	13	Težave s pogonom trdega diska. . . . .	26
Sporočila o napakah . . . . .	13	Težave pri zagonu. . . . .	26
Napake brez sporočil . . . . .	16	Ostale težave . . . . .	29
Težava z geslom . . . . .	17	Zagon IBM-ovega pripomočka za nastavitvev	
Težava z glavnim stikalom . . . . .	18	BIOS-a . . . . .	31
Težave s tipkovnico . . . . .	18	Povrnitev prvotno nameščene programske opreme . . . . .	33
Težave z™ UltraNavom . . . . .	19	Izboljšava pogona trdega diska . . . . .	34
Težave v stanju pripravljenosti ali mirovanja . . . . .	20	Zamenjava baterije . . . . .	36
Težave z zaslonom računalnika . . . . .	23	Namestitev pomnilniškega modula. . . . .	37

## Določanje težav

Če imate težave z računalnikom, ga lahko testirate s pomočjo PC-Doctorja® za Windows®. Za zagon PC-Doctorja za Windows, storite naslednje:

1. Kliknite **Start**.
2. Drsnik premaknite na **All Programs** (v vseh operacijskih sistemih Windows, razen v Windows® XP, **Programs**) in nato na **PC-Doctor za Windows**.
3. Kliknite **PC-Doctor**.
4. Izberite test iz **Device Categories** ali **Test Scripts**.

### **Pozor**

Izvedba testa lahko traja nekaj minut ali dlje. Poskrbite, da boste imeli dovolj časa za celoten test; med izvajanjem testa ne prekinjajte.

**System Test** iz **Test Scripts** izvede nekatere teste kritičnih komponent strojne opreme, ne izvede pa vseh testov diagnostike v PC-Doctorju za Windows. Če PC-Doctor za Windows sporoči, da so bili izvedeni vsi testi iz **System Test** in da ni odkril napak, naknadno izvedite dodatne teste v PC-Doctorju za Windows.

Če nameravate povprašati IBM za nasvet, natisnite zapis testa, da boste tehniku lahko hitro posredovali potrebne informacije.



## Odpravljanje težave

Če vaše težave niso opisane tukaj, se obrnite na Access IBM, vgrajeni sistem pomoči. Odprite Access IBM s pritiskom na gumb Access IBM. V naslednjem poglavju so opisane samo težave, ki vam lahko onemogočijo dostop do tega sistema pomoči.

### Sporočila o napakah

#### Opombe:

1. V tabelah x predstavlja katerikoli znak.
2. Omenjena verzija PC-Doctorja je PC-Doctor za Windows.

Sporočilo	Rešitev
0175: Bad CRC1, stop POST task	Nepravilna kontrolna vsota EEPROM (blok #6). Računalnik odnesite na servisno popravilo.
0176: System Security - The System has been tampered with.	To sporočilo se izpiše, če varnostni čip odstranite in ga ponovno namestite oziroma namestite novega. Da bi odpravili to napako, odprite IBM-ov pripomoček za nastavev BIOS-a. Če s tem težave niste odpravili, računalnik odnesite na servisno popravilo.
0177: Bad SVP data, stop POST task.	Nepravilna kontrolna vrednost nadzornega gesla v EEPROM-u. Zamenjajte sistemsko ploščo. Računalnik odnesite na servisno popravilo.
0182: Bad CRC2. Odprite nastavev BIOS-a in naložite privzete nastavev.	Checksum of the CRC2 setting in the EEPROM is not correct. Odprite IBM-ov pripomoček za nastavev BIOS-a. Pritisnite F9 in Enter, da bi naložili privzeto nastavev. Pritisnite F10 in Enter, da bi ponovno zagnali sistem.
0185: Bad startup sequence settings. Odprite nastavev BIOS-a in naložite privzete nastavev.	Checksum of the startup sequence setting in the EEPROM is not correct. Odprite IBM-ov pripomoček za nastavev BIOS-a. Pritisnite F9 in Enter, da bi naložili privzeto nastavev. Pritisnite F10 in Enter, da bi ponovno zagnali sistem.
0187: EAIA data access error	Dostop do EEPROM-a je spodletel. Računalnik odnesite na servisno popravilo.
0188: Invalid RFID serialization information area.	Nepravilna kontrolna vsota EEPROM-a (bloka # 0 in 1). Zamenjajte sistemsko ploščo in ponovno namestite serijsko številko okvirja. Računalnik odnesite na servisno popravilo.
0189: Invalid RFID configuration information area	Nepravilna kontrolna vsota EEPROM-a (bloka # 4 in 5). Zamenjajte sistemsko ploščo in ponovno namestite UUID. Računalnik odnesite na servisno popravilo.
0190: Critical low-battery error	Računalnik se je izključil zaradi šibke baterije. Adapter za izmenični tok priključite na računalnik in napolnite baterijo oziroma baterijo zamenjajte s polno.
0199: System Security - IBM Security password retry count exceeded.	To sporočilo se izpiše, če več kot trikrat vnesete napačno nadzorno geslo. Potrdite nadzorno geslo in poskusite znova. Da bi odpravili napako, odprite IBM-ov pripomoček za nastavev BIOS-a.

## Odpravljanje težav z računalnikom

Sporočilo	Rešitev
01C8: More than one modem devices are found. Odstranite eno. Za nadaljevanje pritisnite<Esc>.	Odstranite kartico Mini-PCI modema ali pomožno kartico modema, ali pritisnite Esc, da bi prezrli opozorilno sporočilo. Če s tem težave niste odpravili, računalnik odnesite na servisno popravilo.
01C9: More than one Ethernet devices are found. Odstranite eno. Za nadaljevanje pritisnite<Esc>.	Vaš računalnik ThinkPad ima vgrajeno komponento za Ethernet, zato ne morete dodati nove takšne komponente z namestitvijo naprave za Ethernet, kot je na primer kartica za Ethernet Mini-PCI ali pomožna kartica za Ethernet. Če se izpiše to sporočilo o napaki, odstranite napravo za Ethernet, ki ste jo namestili. Lahko tudi pritisnete Esc, da bi prezrli to sporočilo o napaki. Če s tem težave niste odpravili, računalnik odnesite na servisno popravilo.
0200: Hard disk error	Trdi disk ne deluje. Preverite, ali je pogon trdega diska trdno nameščen. Zaženite IBM-ov pripomoček za nastavitve BIOS-a; preverite, ali je pogon trdega diska v začetnem meniju onemogočen.
021x: Keyboard error	Poskrbite, da na tipkovnici ali zunanji tipkovnici ne bo nobenih predmetov. Izključite računalnik in vse ostale priključene naprave. Najprej vključite računalnik; nato pa še priključene naprave.  Če se vam še vedno izpisuje ista koda napake, storite naslednje:  Če je priključena zunanja tipkovnica, storite naslednje: <ul style="list-style-type: none"> <li>Izključite računalnik in izklopite zunanjo tipkovnico; nato vključite računalnik. Preverite, ali vgrajena tipkovnica deluje pravilno. Če je tako, zunanjo tipkovnico odnesite na servisno popravilo.</li> <li>Preverite, ali je zunanja tipkovnica priključena na pravi spojnik.</li> </ul> S pomočjo PC-Doctorja testirajte računalnik. <ul style="list-style-type: none"> <li>Če se med testom računalnik preneha odzivati, ga odnesite na servisno popravilo.</li> </ul>
0230: Shadow RAM error	Delovanje kopirnega RAM-a je spodletelo. Testirajte pomnilnik vašega računalnika s pomočjo PC-Doctor. Če ste tik pred vključitvijo računalnika dodali pomnilniški modul, ga ponovno namestite. Nato s PC-Doctorjem testirajte pomnilnik.
0231: System RAM error	Delovanje sistemskega RAM-a ni uspelo. S pomočjo PC-Doctorja testirajte pomnilnik računalnika. Če ste tik pred vključitvijo računalnika dodali pomnilniški modul, ga ponovno namestite. Nato s PC-Doctorjem testirajte pomnilnik.
0232: Extended RAM error	Delovanje razširjenega RAM-a ni uspelo. S pomočjo PC-Doctorja testirajte pomnilnik računalnika. Če ste tik pred vključitvijo računalnika povečali kapaciteto pomnilnika, ga ponovno namestite. Nato s PC-Doctorjem testirajte pomnilnik.
0250: System battery error	Pomožna baterija, ki se pri izključenem računalniku uporablja za ohranitev konfiguracijskih informacij, kot so podatki in čas, je prazna. Zamenjajte baterijo in zaženite IBM-ov pripomoček za nastavitve BIOS-a, da bi preverili konfiguracijo. Če s tem težave niste odpravili, računalnik odnesite na servisno popravilo.

Sporočilo	Rešitev
0251: System CMOS checksum bad.	Sistemski CMOS je mogoče okvarjen zaradi uporabe aplikacijskega programa. Računalnik uporablja privzete nastavitve. Zaženite IBM-ov pripomoček za nastavev BIOS-a za ponovno konfiguracijo nastavitvev. Če se vam še vedno izpisuje ista koda napake, računalnik odnesite na servisno popravilo.
0260: System timer error	Računalnik odnesite na servisno popravilo.
0270: Real time clock error	Računalnik odnesite na servisno popravilo.
0271: Date and time error	Datum in čas računalnika nista nastavljena. Nastavite datum in čas s pomočjo IBM-ov pripomoček za nastavev BIOS-a/IBM-ovega pripomočka za nastavev BIOS-a.
0280: Previous boot incomplete	Računalnik prejšnjega postopka zagona ni mogel izpeljati do konca.  Izključite računalnik; nato ga vključite in zaženite IBM-ov pripomoček za nastavev BIOS-a. Preverite konfiguracijo in ponovno zaženite računalnik z izbiro možnosti <b>Exit Saving Changes</b> pod točko <b>Restart</b> ali s pritiskom na F10. Če se vam še vedno izpisuje ista koda napake, računalnik odnesite na servisno popravilo.
02D0: System cache error	Predpomnilnik je onemogočen. Računalnik odnesite na servisno popravilo.
02F4: EISA CMOS not writable	Računalnik odnesite na servisno popravilo.
02F5: DMA test failed	Računalnik odnesite na servisno popravilo.
02F6: Software NMI failed	Računalnik odnesite na servisno popravilo.
02F7: Fail-safe timer NMI failed	Računalnik odnesite na servisno popravilo.
1802: Unauthorized network card is plugged in - Power off and remove the miniPCI network card.	Ta računalnik ne podpira omrežne kartice Mini-PCI. Odstranite jo.
Zahteva po geslu za vklop	Nastavljeno je geslo za vklop ali nadzorno geslo. Vnesite geslo in pritisnite Enter, da bi lahko uporabljali računalnik. Če geslo za vklop ni sprejeto, je bilo mogoče nastavljeno nadzorno geslo. Vnesite nadzorno geslo in pritisnite Enter. Če se vam še vedno izpisuje isto sporočilo o napaki, računalnik odnesite na servisno popravilo.
Zahteva po geslu trdega diska	Nastavljeno je geslo trdega diska. Vnesite geslo in pritisnite Enter, da bi lahko uporabljali računalnik.  Če se vam še vedno izpisuje isto sporočilo o napaki, računalnik odnesite na servisno popravilo.
Napaka med mirovanjem	Med obdobjem, ko je računalnik začel in prenehal mirovati, se je spremenila konfiguracija sistema, zato računalnik ne more nadaljevati z normalnim delovanjem. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Povrnite konfiguracijo sistema na stanje, preden je računalnik začel mirovati.</li> <li>• Če je bila spremenjena velikost pomnilnika, ponovno ustvarite datoteko mirovanja.</li> </ul>

Sporočilo	Rešitev
Operating system not found.	Preverite naslednje: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ali je pogon trdega diska pravilno nameščen.</li><li>• Ali je zagonska disketa v disketnem pogonu</li></ul> Če se vam še vedno izpisuje isto sporočilo o napaki, preverite sekvenco zagona s pomočjo IBM-ovega pripomočka za nastavitvev BIOS-a.
Fan error	Hladilni ventilator je prenehal delovati. Računalnik odnesite na servisno popravilo.
EMM386 Not Installed — Unable to Set Page Frame Base Address.	Vtipkajte C:\CONFIG.SYS in vrstico spremenite iz device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE RAM na device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE NOEMS in shranite to datoteko.
CardBus Configuration Error —Device Disable	Odprite IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a. Pritisnite F9 in Enter, da bi naložili privzeto nastavitvev.  Pritisnite F10 in Enter, da bi ponovno zagnali sistem.
Thermal sensing error	Senzor toplote ne deluje pravilno. Računalnik odnesite na servisno popravilo.

### Napake brez sporočil

**Težava:** Ko vključim računalnik, zaslon ostane prazen, računalnik pa med zagonom ne zapiska.

**Opomba:** Če niste prepričani, če ste slišali pisk, izključite računalnik; nato ga spet vključite in prisluhnite. Če uporabljate zunanji monitor, si oglejte “Težave z zaslonom računalnika” na strani 23

**Rešitev:** Če je nastavljeno geslo za vklop, pritisnite katerokoli tipko, da bi priklicali okno za vpis gesla za vklop, vpišite pravo geslo in pritisnite Enter.

Če se okno za vpis gesla za vklop ne prikaže, je svetlost mogoče nastavljena na minimum. Naravnajte svetlost s pritiskom na Fn+Home.

Če je zaslon še vedno prazen, preverite:

- ali je baterija pravilno nameščena.
- ali je adapter za izmenični tok priključen na računalnik, napajalni kabel pa v delujočo električno vtičnico.
- ali je računalnik pod napajanjem. (Za potrditev ponovno vključite glavno stikalo.)

Če je vse to nastavljeno pravilno, zaslon pa kljub temu prazen, računalnik odnesite na servisno popravilo.

**Težava:** Ko vključim računalnik, zaslon ostane prazen, slišim pa dva ali več piskov.

**Rešitev:** Preverite, ali je pomnilniška kartica pravilno nameščena. Če je, zaslon pa je kljub temu prazen in slišite pet piskov, računalnik odnesite na servisno popravilo.

Če slišite štiri cikluse po štiri piske, je težava v varnostnem čipu. Računalnik odnesite na servisno popravilo.

**Težava:** Ko vključim računalnik, se na praznem zaslonu prikaže samo bel drsnik.

**Rešitev:** Ponovno namestite operacijski sistem in vključite računalnik. Če na zaslonu še vedno vidite samo drsnik, računalnik odnesite na servisno popravilo.

**Težava:** Med delovanjem računalnika je zaslon prazen.

**Rešitev:** Mogoče je omogočen ohranjevalnik zaslona ali varčno delovanje. Dotaknite se TrackPointa ali tipkovnice oziroma pritisnite katerokoli tipko za izhod iz ohranjevalnika zaslona, ali pritisnite glavno stikalo za nadaljevanje iz stanja pripravljenosti ali mirovanja.

**Težava:** Poln zaslon DOS-a je manjši.

**Rešitev:** Če uporabljate aplikacijo DOS-a, ki podpira samo ločljivost 640x480 (način VGA), se lahko slika zdi malce popačena ali manjša od velikosti zaslona. To zagotavlja kompatibilnost z ostalimi aplikacijami DOS-a. Da bi sliko povečali na velikost zaslona, zaženite program za konfiguracijo ThinkPada in kliknite **LCD** in izberite funkcijo **Screen expansion**. (Slika bo mogoče še vedno malce popačena.)

**Opomba:** Če ima vaš računalnik funkcijo za razširitev zaslona, s pritiskom na Fn+F8 lahko povečate velikost zaslona. Te funkcije ne uporabljajte v okolju Windows® 2000.

## **Težava z geslom**

**Težava:** Pozabil sem geslo.

**Rešitev:** Če ste pozabili geslo za vklop, računalnik odnesite do pooblaščenega IBM-ovega serviserja ali zastopnika, ki bo geslo preklical.

Če ste pozabili geslo za trdi disk, vam IBM ne bo določil novega gesla ali priklical podatkov s trdega diska. Računalnik odnesite do pooblaščenega IBM-ovega serviserja ali zastopnika za zamenjavo trdega diska. S seboj prinesite potrdilo o nakupu, plačati pa boste morali za dele in delo.

Če ste pozabili nadzorno geslo, vam IBM ne bo določil novega gesla. Računalnik odnesite do pooblaščenega IBM-ovega serviserja ali zastopnika za zamenjavo systemske plošče. S seboj prinesite potrdilo o nakupu, plačati pa boste morali za dele in delo.

### Težava z glavnim stikalom

**Težava:** Sistem se ne odziva, računalnika pa ne morete izključiti.

**Rešitev:** Ugasnite računalnik tako, da pritisnete in vsaj štiri sekunde držite glavno stikalo. Če se računalnik kljub temu ponovno ne zažene, odstranite adapter za izmenični tok in baterijo.

### Težave s tipkovnico

**Težava:** Drsnik se ne premakne, ko se računalnik povrne iz enega izmed varčevalnih načinov.

**Rešitev:** Preverite, ali ste pravilno sledili navodilom, ko ste namestili Windows z možnostjo naprednega varčevanja z energijo (APM).

**Opomba:** Možnost APM je na voljo v Windows<sup>®</sup> 98 in Windows NT<sup>®</sup>.

**Opomba:** Nekateri modeli podpirajo samo Windows<sup>®</sup> XP.

**Težava:** Nekatero ali vse tipke na tipkovnici ne delujejo.

**Rešitev:** Če je do težave prišlo takoj po vrnitvi računalnika iz stanja pripravljenosti, vnesite geslo za vklop, če je nastavljeno.

Če je priključena zunanja tipkovnica, številčna tipkovnica vašega računalnika ne deluje. Uporabite številčno tipkovnico zunanje tipkovnice.

Če je priključena zunanja številčna tipkovnica ali miška:

1. Ugasnite računalnik.
2. Odstranite številčno tipkovnico ali miško.
3. Vključite računalnik in ponovno poskusite uporabljati tipkovnico.

Če ste odpravili težavo s tipkovnico, previdno ponovno priključite zunanjo številčno tipkovnico, zunanjo tipkovnico ali miško, bodite pozorni na pravilno namestitev spojnikov.

Če nekatere tipke še vedno ne delujejo, zunanjo številčno tipkovnico, zunanjo tipkovnico ali miško odnesite na servisno popravilo.

**Težava:** Ko pritisnem na črko, se izpiše številka.

**Rešitev:** Vključena je funkcija zaklepa številčne tipkovnice. Za izklop te funkcije pritisnite in držite Shift; nato pa pritisnite NumLk.

**Težava:** Nekateri ali vse tipke na zunanji tipkovnici ne delujejo.

**Rešitev:** Preverite, ali je zunanja številčna tipkovnica pravilno priključena na računalnik.

**Težava:** Nekateri ali vse tipke na zunanji tipkovnici ne delujejo.

**Rešitev:** Če uporabljate ThinkPadov Port Replicator, Port Replicator II ali MiniDock, preverite, ali je kabel tipkovnice pravilno priključen na spojnik tipkovnice.

Če je priključitev pravilna, izključite kabel in preverite, ali vgrajena tipkovnica deluje pravilno. Če vgrajena tipkovnica deluje, težava leži v zunanji tipkovnici. Uporabite drugo zunanjo tipkovnico.

**Opomba:** Nekateri modeli ne podpirajo Mini Docka, Port Replicatorja in Port Replicatorja II.

## **Težave z™ UltraNavom**

**Težava:** Drsnik se premika po svoje, ko računalnik nadaljuje z normalnim delovanjem.

**Rešitev:** Drsnik se lahko premika po svoje, če med normalnim delovanjem ne uporabljate TrackPointa. To je značilno za TrackPoint in ne gre za okvaro. Če se ne boste dotikali TrackPointa, se bo čez nekaj trenutkov drsnik umiril. Drsnik se lahko začne za nekaj časa premikati pod naslednjimi pogoji:

- ko je računalnik vključen.
- ko računalnik nadaljuje z normalnim delovanjem.
- ko za dlje časa pritisnete na TrackPoint.
- ko pride do spremembe temperature.

**Težava:** Miška PS/2® Port ali kazalna naprava PS/2 ne deluje.

**Rešitev:** Preverite, ali sta TrackPoint in tipkovnica na dotik nastavljeni na Automatic v konfiguracijskem programu za ThinkPad. Nato odstranite miško PS/2® Port ali kazalno napravo PS/2® in uporabite TrackPoint in tipkovnico na dotik. Če TrackPoint in tipkovnica na dotik delujeta, je mogoče prišlo do napake zaradi miške PS/2® Port ali kazalne naprave PS/2®.

**Opomba:** Nekateri modeli imajo samo TrackPoint, brez tipkovnice na dotik in tipk.

Preverite, ali je kabel za miško PS/2® Port ali kazalno napravo PS/2® dobro priključen na ThinkPad Port Replicator, Port Replicator II ali MiniDock.

**Opomba:** Dodatne informacije so vam na voljo v priročniku, ki je priložen miški. Nekateri modeli ne podpirajo Mini Docka, Port Replicatorja in Port Replicatorja II.

**Težava:** Gumbi na miški ne delujejo.

**Rešitev:** Če ima vaš računalnik ThinkPad samo TrackPoint, lahko pride do teh težav.

Gonilnik miške spremenite na **Standard PS/2® Port Mouse** in ponovno namestite **IBM PS/2 TrackPoint**. Gonilniki so vam na voljo v direktoriju C:\IBMTOOLS\DRIVERS na trdem disku. Če vaš trdi disk ne vsebuje gonilnikov naprave, obiščite spletno stran ThinkPada. Za dostop do te spletne strani odprite Access IBM s pritiskom na gumb Access IBM.

### Težave v stanju pripravljenosti ali mirovanja

**Težava:** Računalnik nepričakovano preklopi na stanje pripravljenosti.

**Rešitev:** Če procesor doseže previsoko temperaturo, računalnik samodejno preklopi na stanje pripravljenosti, da bi se lahko ohladil in s tem zaščitil procesor in ostale notranje komponente. Preverite tudi nastavitve za stanje pripravljenosti s pomočjo baterijskega MaxiMiserja.

**Težava:** Računalnik preklopi na stanje pripravljenosti takoj po samotestu vklopa (POST) (indikator stanja pripravljenosti začne svetiti).

**Rešitev:** Preverite:

- ali je baterija napolnjena.
- ali je delovna temperatura v sprejemljivem obsegu. Oglejte si "Specifikacije" na strani 5.

Če je vse to pravilno, računalnik odnesite na servisno popravilo.

**Težava:** Izpiše se sporočilo o critical low battery error (kritično šibka baterija), računalnik pa se takoj ugasne.

**Rešitev:** Moč baterije je šibka. Adapter za izmenični tok priključite na računalnik oziroma baterijo nadomestite s polno.

**Težava:** Ko računalnik poskušam povrniti iz stanja pripravljenosti, zaslon računalnika ostane prazen.

**Rešitev:** Preverite, ali je bil med stanjem pripravljenosti izključen zunanji monitor. Ne izključite zunanjega monitorja, ko je računalnik v stanju pripravljenosti ali mirovanja. Če med nadaljevanjem normalnega delovanja računalnika ni priključen zunanji monitor,



zaslon računalnika ostane prazen in ne prikaže delovanja. Ta omejitev ni odvisna od ločljivosti. Pritisnite Fn+F7 za prikaz zaslona.

**Težava:** Računalnik se ne povrne iz stanja pripravljenosti oziroma indikator stanja pripravljenosti sveti, računalnik pa ne deluje.

**Rešitev:** Če se sistem ne povrne iz stanja pripravljenosti, je lahko zaradi prazne baterije samodejno preklopil na stanje pripravljenosti ali mirovanja. Preverite indikator stanja pripravljenosti.

- Če indikator stanja pripravljenosti sveti, je vaš računalnik v stanju pripravljenosti. Adapter za izmenični tok priključite na računalnik in pritisnite Fn.
- Če indikator stanja pripravljenosti ne sveti, vaš računalnik miruje ali ni pod napajanjem. Adapter za izmenični tok priključite na računalnik; pritisnite glavno stikalo za nadaljevanje delovanja.

Če se sistem še vedno ne povrne iz stanja pripravljenosti, se lahko preneha odzivati in ne boste mogli ugasniti računalnika. V tem primeru ponovno zaženite računalnik. Če niste shranili podatkov, jih lahko izgubite. Za ponoven zagon računalnika pritisnite in vsaj štiri sekunde držite glavno stikalo. Če se sistem kljub temu ponovno ne zažene, odstranite adapter za izmenični tok in baterijo.

**Težava:** Računalnik ne preklopi na stanje pripravljenosti ali mirovanja.

**Rešitev:** Preverite, ali ste izbrali katero možnost, ki računalniku lahko prepreči preklop na stanje pripravljenosti ali mirovanja.

**Težava:** Računalnik ne preklopi na stanje pripravljenosti, nastavljenega v Windows<sup>®</sup> 98 ali Windows NT<sup>®</sup>.

**Opomba:** Nekateri modeli podpirajo samo Windows<sup>®</sup> XP.

**Rešitev:**

**Za Windows 98:**

Splošni CD-ROM ali DVD-ROM gonilnik za Windows<sup>®</sup> 98 vsake tri sekunde dostopa do notranjega CD-ROM ali DVD-ROM pogona, da bi preveril, če je vstavljena CD-ROM plošča. Zaradi tega računalnik niti po izteku časovne kontrole ne preklopi na stanje pripravljenosti. Da bi vaš računalnik lahko preklopil na stanje pripravljenosti, storite naslednje:

1. Kliknite **Start**.
2. Drsnik premaknite na **Settings** in **Control Panel**.
3. Kliknite **Control Panel** in dvakrat kliknite **System**.
4. Kliknite na jeziček **Device Manager**.
5. Kliknite znak **+ CD-ROM** pogona.

6. Dvakrat kliknite ime CD-ROM ali DVD-ROM pogona.
7. Kliknite na jeziček **Settings (Nastavitve)**.
8. Izpraznite okno **Auto insert notification**.

Windows 98 samodejno ne zaznava več vstavljenе CD-ROM ali DVD-ROM plošče.

### Za Windows NT:

Če vključite funkcijo CD-ROM AutoRun, računalnik v določenem času ne more preklopiti na stanje pripravljenosti. Da bi vključili čas preklopa, izključite funkcijo AutoRun z naslednjo spremembo konfiguracijskih informacij v registru:

```
HKEY_LOCAL_MACHINE\SYSTEM\  
CurrentControlSet\Services\Cdrom\  
Autorun: 0x1 > Autorun: 0
```

**Težava:** Po pritisku na Fn+F12 računalnik ne preklopi na stanje mirovanja.

**Rešitev:** Računalnik ne more preklopiti na stanje mirovanja:

- Če uporabljate katero izmed IBM-ovih komunikacijskih kartic PC. Da bi računalnik preklopil na stanje mirovanja, prekinite komunikacijski program in preko nadzorne plošče odstranite kartico PC oziroma onemogočite režo za kartico PC.
- Če pripomoček za stanje mirovanja ni nameščen v Windows 98 ali Windows NT. Za namestitev pripomočka za stanje mirovanja si oglejte "Installing device drivers" v Access IBM-u, vgrajenem sistemu pomoči.

**Opomba:** Nekateri modeli podpirajo samo Windows® XP.

- Če stanje mirovanja ni omogočeno. Da bi ga omogočili, storite naslednje:

### Za Windows 98:

1. Zaženite konfiguracijski program ThinkPada.
2. Kliknite **Power Management**.
3. Kliknite na jeziček **Hibernation**.
4. Kliknite na gumb **Enable hibernation**.
5. Kliknite na gumb **Create Now**.

### Za Windows NT:

**Opomba:** Trdi disk morate formatirati s formatirnim sistemom FAT za uporabo stanja mirovanja v Windows NT. Če trdi disk formatirate z NTFS-om, privzetim formatom v Windows NT, ne morete uporabljati načina stanja pripravljenosti.

1. Zaženite konfiguracijski program ThinkPada.
2. Kliknite **Power Management**.
3. Kliknite **Suspend/Resume Options**.

4. Kliknite **Enable Hibernation**.
5. Kliknite **OK**.

**Za Windows® XP ali Windows® 2000:**

1. Zaženite konfiguracijski program ThinkPada.
2. Kliknite **Power Management**.
3. Kliknite na jeziček **Hibernate**.
4. Označite okno za podporo mirovanja.
5. Kliknite OK.

**Opomba:** V stanje mirovanja lahko preklopite s pritiskom na Fn+F12, če je nameščen gonilnik PM za Windows® 2000 ali Windows® XP.

**Težava:** V Windows® XP se po pritisku na Fn+F3 zaslon računalnika ne izprazni.

**Rešitev:** Windows® XP več uporabnikom omogoča istočasno prijavo na sistem. Če ste se na računalnik prijavi kot prvi uporabnik, lahko uporabljate kombinacijo Fn+F3. V nasprotnem primeru ta kombinacija na vašem računalniku ne bo delovala.

## Težave z zaslonom računalnika

**Težava:** Zaslon je prazen.

**Rešitev:**

- Če indikator stanja pripravljenosti sveti (zeleno), za preklop iz stanja pripravljenosti pritisnite Fn.
- Če uporabljate adapter za izmenični tok ali baterijo, indikator stanja baterije pa sveti (zeleno), za svetlejši zaslon pritisnite Fn+Home.
- Če na računalnik priključite zunanji monitor, pritisnite Fn+F7 za preklop izhodnega zaslona.
- Če s tem težave niste odpravili, si oglejte “Rešitev” naslednje težave.

**Težava:** Zaslon je nečitljiv ali popačen.

**Rešitev:** Preverite:

- ali je gonilnik naprave zaslona pravilno nameščen.
- ali sta ločljivost in barvna globina zaslona nastavljeni pravilno.
- ali je vrsta monitorja pravilna.

Da bi preverili te nastavitve, storite naslednje:

**Za Windows® 2000 in Windows® 98:**

1. Dvakrat kliknite **Display (Zaslon)** v nadzorni plošči. Odpre se okno z značilnostmi zaslona.

2. Kliknite na jeziček **Settings (Nastavitve)**.
3. Preverite, ali sta barvna globina in ločljivost pravilno nastavljeni.
4. Kliknite **Advanced (Napredno)**.
5. Kliknite na jeziček **Adapter**.
6. Preverite, ali je v informativnem oknu adapterja prikazan “ATI Mobility RADEON” ali “ATI Mobility RADEON 7500”.
7. Kliknite na jeziček **Monitor**.
8. Preverite, ali je vrsta monitorja pravilna.

### **Za Windows® XP:**

1. Kliknite **Start**.
2. Kliknite **Control Panel (Nadzorna plošča)**.
3. Kliknite **Appearance and Themes (Videz in teme)** v delu za izbor kategorije (Pick a Category).
4. Kliknite **Display (Zaslon)** v delu za izbor ikone nadzorne plošče.
5. Kliknite na jeziček **Settings (Nastavitve)**.
6. Preverite, ali sta barvna globina in ločljivost pravilno nastavljeni.
7. Kliknite **Advanced (Napredno)**.
8. Kliknite na jeziček **Adapter**.
9. V informacijskem oknu adapterja mora biti prikazan “ATI Mobility RADEON”, “ATI Mobility RADEON 7500”, ali “ATI RADEON IGP 330M”.
10. Kliknite na jeziček **Monitor**.
11. Preverite, ali je vrsta monitorja pravilna.

**Opomba:** Nekateri modeli podpirajo samo Windows® XP.

### **Za Windows NT:**

1. Dvakrat kliknite **Display (Zaslon)** v nadzorni plošči. Odpre se okno z značilnostmi zaslona.
2. Kliknite na jeziček **Settings (Nastavitve)**.
3. Preverite, ali sta barvna globina in ločljivost pravilno nastavljeni.
4. Kliknite **Display Type**.
5. V oknu Display Type mora biti prikazan “ATI Mobility RADEON” ali “ATI Mobility RADEON 7500”.

**Težava:** Na zaslonu se prikazujejo nepravilni znaki.

**Rešitev:** Ste pravilno namestili operacijski sistem ali aplikacijski program? Če sta pravilno nameščena in konfigurirana, računalnik odnesite na servisno popravilo.

**Težava:** Zaslon se ne izključi, ko je računalnik ugasnjen.

**Rešitev:** Pritisnite in vsaj štiri sekunde držite glavno stikalo, da bi ugasnili računalnik; nato ga ponovno vključite.

**Težava:** Ko vključim računalnik, se na zaslonu prikažejo nepopolne, brezbarvne ali svetle pike.

**Rešitev:** To je značilnost tehnologije TFT. Zaslon vašega računalnika vsebuje več tranzistorjev iz tankega filma (TFT-jev). Na zaslonu se lahko ves čas prikazuje manjše število manjkajočih, brezbarvnih ali svetlih pik.

**Težava:** Sporočilo "Ne morem ustvariti prekrivnega okna" se izpiše, ko poskušam začeti s predvajanjem DVD plošče.

*ali*

Predvajanje videa, DVD plošč ali iger ni možno ali pa je zelo slabo.

**Rešitev:** Rešitvi sta dve:

- Če uporabljate 32-bitni barvni način, barvno globino spremenite na 16-bitni način.
- Če uporabljate velikost namizja 1280×1024 ali večjo, zmanjšajte velikost namizja in barvno globino.

## Težave z baterijo

**Težava:** Ko je računalnik izključen, se baterija v standardnem času polnjenja računalnika ne more do konca napolniti.

**Rešitev:** Baterija je mogoče preveč izpraznjena. Storite naslednje:

1. Ugasnite računalnik.
2. Preverite, ali je preveč izpraznjena baterija v računalniku.
3. Adapter za izmenični tok priključite na računalnik, da se bo baterija polnila.

Če se v 24 urah baterija ne napolni do konca, uporabite novo baterijo.

Če imate izbirni hitri polnilnik, z njim napolnite preveč izpraznjeno baterijo.

**Težava:** Računalnik se izklopi, preden indikator stanja nakazuje, da je baterija prazna, *-ali-* Računalnik še vedno deluje, čeprav indikator stanja nakazuje, da je baterija prazna.

**Rešitev:** Izpraznite in ponovno napolnite baterijo.

**Težava:** Čas delovanja popolnoma napolnjene baterije je kratek.

**Rešitev:** Izpraznite in ponovno napolnite baterijo. Če je čas delovanja baterije še vedno kratek, uporabite novo baterijo.

**Težava:** Računalnik ne deluje s popolnoma napolnjeno baterijo.

**Rešitev:** Mogoče je aktivna prenapetostna zaščita v bateriji. Za minuto ugasnite računalnik, da bi ponovno nastavili zaščito; nato ponovno vključite računalnik.

**Težava:** Baterija se ne polni.

**Rešitev:** Baterije ne morete polniti, če je prevroča. Če je baterija vroča, jo odstranite iz računalnika in počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. Ko se ohladi, jo ponovno namestite in napolnite. Če je še vedno ne morete polniti, jo odnesite na servisno popravilo.

### Težave s pogonom trdega diska

**Težava:** Pogon trdega diska v presledkih oddaja žvenketajoč zvok.

**Rešitev:** Žvenketajoč zvok se sliši:

- ko pogon trdega diska začne dostopati do podatkov ali kadar dostop prekine.
- ko prenašate pogon trdega diska.
- ko prenašate računalnik.

To je normalna značilnost pogona trdega diska in ne gre za okvaro.

**Težava:** Pogon trdega diska ne deluje.

**Rešitev:** Poskrbite, da v zagonskem meniju IBM-ovega pripomočka za nastavitve BIOS-a ni klicaja ! na levi strani pogona trdega diska ali njegovega vozlišča. Če klicaj je, je pogon trdega diska onemogočen. S pritiskom na tipko Insert odstranite klicaj in tako omogočite pogon.

### Težave pri zagonu

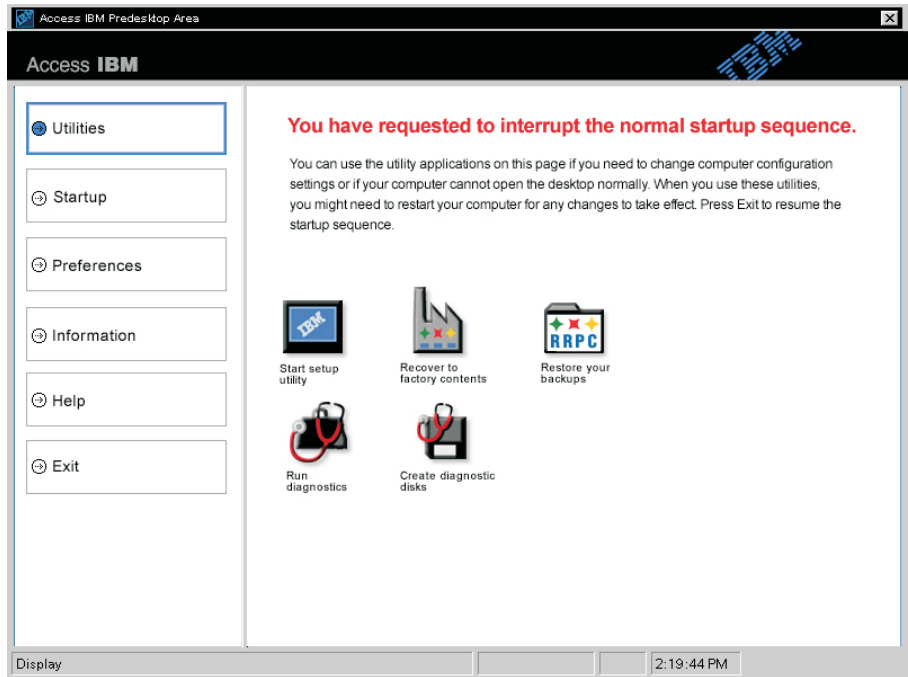
**Težava:** Operacijski sistem Microsoft® Windows® se noče zagnati.

**Rešitev:** S pomočjo prednamiznega področja Access IBM-a odpravite ali odkrijte težavo.

Zagon prednamizja Access IBM-a je enostaven. Če se operacijski sistem Windows ne zažene pravilno, se bo prednamizje Access IBM-a samodejno odprlo. Če se prednamizje Access IBM-a ne odpre samodejno, storite naslednje:

1. Ugasnite računalnik in ga spet vključite.
2. Med zagonom računalnika pozorno opazujte zaslon. Ko se prikaže naslednje okno, pritisnite modro tipko Access IBM, da bi odprli prednamizje Access IBM-a: "Da bi prekinili normalen zagon, pritisnite modro tipko Access IBM." Prednamizje Access IBM-a se odpre na strani pripomočkov.

Pojavi se takšno okno:



3. Ko se prednamizje Access IBM-a odpre na strani pripomočkov, lahko izbirate med naslednjimi ikonami:
  - **Start setup utility (Zaženi pripomoček za nastavitev)** odpre IBM-ov pripomoček za nastavitev BIOS-a.
  - **Recover to factory contents (Povrni tovarniško vsebino)** zbrši vse datoteke na glavni particiji--pogonu C--in namesti prvotno tovarniško programsko opremo vašega računalnika. Preden se zatečete k tej metodi, se za pomoč in informacije obrnite na IBM-ov center za pomoč. (Telefonske številke so navedene pod "Klicanje IBM-a" na strani 43
  - **Restore your backups (Obnovi rezervne kopije)** obnovi rezervne kopije, ki ste jih ustvarili z IBM-ovo hitro obnovitvijo, če so bile ustvarjene.
  - **Run diagnostics (Zaženi diagnostiko)** zažene teste diagnostike za lažje odkrivanje morebitnih težav z računalnikom in vzrokov zanj.
  - **Create diagnostic disks (Ustvari diagnostične diske)** vam pomaga ustvariti posebne diske, ki se uporabljajo med testi diagnostike.

Na levi plošči prednamizja Access IBM-a kliknite naslednje, da bi odprli druge strani ali zapustili pripomoček:

## *Odpravljanje težav z računalnikom*

**Startup (Zagon)** vam omogoča spreminjanje vrstnega reda naprav, po katerem računalnik med zagonom išče operacijski sistem. V nekaterih primerih boste operacijski sistem morali zagnati iz pogona CD, ne s trdega diska. Takšne spremembe navedite na tej strani.

**Preferences (Prioritete)** predstavlja različne možnosti, ki jih glede na vaš model in dodatno opremo nastavite za prednamizje Access IBM-a.

**Information (Informacije)** zbira pomembne podatke o vašem računalniku, ki jih popotrebni lahko posredujete tehnikom v klicnem centru.

**Help (Pomoč)** nudi informacije o različnih straneh v prednamizju Access IBM-a.

**Exit (Izhod)** zapre prednamizje Access IBM-a in nadaljuje s prekinjenim zagonom.



## Ostale težave

**Težava:** Računalnik se zaustavlja in se ne odziva.

**Rešitev:** Vaš računalnik se lahko zaustavi, ko med komunikacijsko operacijo preklopi v stanje pripravljenosti. Ko ste v omrežju, onemogočite uro za stanje pripravljenosti.

Da bi ugasnili računalnik, pritisnite in vsaj štiri sekunde držite glavno stikalo.

**Težava:** Računalnika ne morem ugasniti z glavnim stikalom.

**Rešitev:** Če indikator stanja pripravljenosti sveti in računalnik napaja baterija, zamenjajte izvor napajanja na izmenični tok, za nadaljevanje normalnega delovanja pritisnite tipko Fn in ugasnite računalnik.

Če težave še niste odpravili, pritisnite in vsaj štiri sekunde držite glavno stikalo; to računalnik prisilno ugasne.

**Težava:** Računalnik se ne zažene z zelene naprave, na primer disketnega pogona.

**Rešitev:** Oglejte si zagonski meni IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a. Preverite, ali je sekvenca zagona v IBM-ovem pripomočku za nastavitvev BIOS-a nastavljena tako, da se računalnik zažene z zelene naprave.

Preverite tudi, ali je naprava, s katere naj bi se računalnik zagnal, omogočena tako, da ni ! pred imenom te naprave. Če klicaj je, ga odstranite in s pritiskom na tipko Insert omogočite napravo.

**Težava:** Računalnik se ne odziva.

**Rešitev:** IRQ-ji za PCI so nastavljeni kot 11. Računalnik se ne odziva, ker IRQ-jev ne more deliti z ostalimi napravami. Obrnite se na IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a.

**Težava:** Predvajanje DVD plošče ni enakomerno v Windows® 2000.

**Rešitev:** Če za tehnologijo Intel SpeedStep™ izberete maksimalni način baterije, lahko pride do te težave. Ta način je namenjen doseganju maksimalne življenjske dobe baterije s preklpom hitrosti procesorja med običajno nizko hitrostjo in polovično takšno hitrostjo, odvisno od obsega uporabe procesorja. Če je obseg uporabe večji, Intel SpeedStep preklopi na nižjo hitrost procesorja. Delovanje v tem načinu lahko znatno poslabša delovanje procesorja, zaradi česar je predvajanje DVD plošče neenakomerno.

Da bi se tej težavi izognili ali jo omilili, po opisanem postopku izberite naslednji način delovanja:

- **Maximum Performance (Maksimalno delovanje):** Skrbi, da je hitrost procesorja ves čas visoka.

Način izberite na naslednji način:

1. Zaženite konfiguracioni program ThinkPada.
2. Kliknite **Power Management**.
3. Kliknite na jeziček **Intel SpeedStep technology**.
4. Na seznamu izberite želeni način.
5. Kliknite **OK**.

**Težava:** Računalnik ne more predvajati CD plošče oziroma kakovost zvoka CD plošče je slaba.

**Rešitev:** Preverite, ali je disk v skladu s standardi vaše države. Disk, ki je v skladu z lokalnimi standardi, ima na etiketi ponavadi označen logotip CD plošče. Če uporabljate disk, ki ni v skladu s temi standardi, vam ne jamčimo, da se bo predvajal oziroma bo predvajani zvok kakovosten.

**Težava:** Lahko prejmete sporočilo "Unsafe Removal of Device", ki v Windows® 2000 ob ponovnem delovanju omenja napravo USB 1.x.

**Rešitev:** To okno lahko varno zaprete. Gre za težavo z gonilnikom za USB 2.0 v Windows® 2000. Microsoftovi obvestili št. Q328580 in Q323754 v poglavju "More Information" to razlagata podrobneje. Obiščite Microsoftovo spletno stran na naslovu <http://support.microsoft.com/>, v polju za iskanje vpišite številko obvestila in kliknite gumb za iskanje.

## Zagon IBM-ovega pripomočka za nastavitvev BIOS-a

Vaš računalnik vsebuje program z naslovom IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a, ki vam omogoča izbiro različnih nastavitvenih parametrov.

- **Config:** Nastavi konfiguracijo vašega računalnika.
- **Date/Time:** Nastavi datum in čas.
- **Security:** Nastavi varnostne značilnosti.
- **Startup:** Nastavi zagonsko napravo.
- **Restart:** Ponovno zažene sistem.

**Opomba:** Te parametre lahko nastavite na enostavnejši način z uporabo ThinkPad konfiguracijskega programa. Dodatne informacije o tem programu so vam na voljo v vgrajeni pomoči.

Da bi zagnali IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a, storite naslednje:

1. Da bi preprečili izgubo podatkov, se obrnite na "Izdelavo rezervnih kopij registra vašega sistema in konfiguracije" v Access IBM-u. Odprite Access IBM s pritiskom na gumb Access IBM. Izdelava rezervnih kopij vašega registra shrani trenutno konfiguracijo vašega sistema.
2. Disketo vzemite iz disketnega pogona in ugasnite računalnik.
3. Vključite računalnik; ko se v levem spodnjem delu zaslona izpiše sporočilo "To interrupt normal startup, press the blue Access IBM button", pritisnite tipko Access IBM.

Na zaslonu se pojavi prednamizje Access IBM-a. (Če ste zbrisali storitveno particijo pogona trdega diska ali zamenjali pogon trdega diska, se Access IBM ne pojavi. Oglejte si spodnjo "Opombo".) Nato dvakrat kliknite ikono "Start setup utility".

Če ste nastavili nadzorno geslo, se po vnosu gesla pojavi meni "IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a". Pripomoček lahko zaženete s pritiskom na Enter, namesto da vnesete nadzorno geslo; ne morete pa spremeniti parametrov, zaščiteneh z nadzornim geslom. Dodatne informacije so vam na voljo v vgrajeni pomoči.

**Opomba:** Če se pojavi "Startup Interrupt Menu" namesto "Access IBM Predesktop Area", pritisnite F1, da bi vnesli "IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a".

4. S tipkami drsnika določite točko, ki bi jo radi spremenili. Ko je zelena točka poudarjena, pritisnite Enter. Prikaže se podmeni.
5. Spremenite zelene točke. Vrednost točke spreminjate s tipko F5 ali F6. Če ima točka podmeni, ga lahko prikličete s pritiskom na Enter.
6. Za izhod iz podmenija pritisnite F3 ali Esc.

Če ste v nespremenljivem podmeniju, pritisnite Esc, dokler ne pridete do menija IBM-ov pripomoček za nastavitvev BIOS-a.

**Opomba:** Če morate nastavitve povrniti na izvirno tovarniško stanje, pritisnite F9, da bi naložili privzete nastavitve. Za nalaganje privzetih nastavitvev ali preklic sprememb lahko uporabite tudi možnost v podmeniju za ponovni zagon.

## *Odpravljanje težav z računalnikom*

7. Izberite **Restart** in pritisnite Enter. Drsnik premaknite na možnost, s katero bi radi ponovno zagnali računalnik in pritisnite Enter. Računalnik se ponovno zažene.

## Povrnitev prvotno nameščene programske opreme

Če so podatki pogona trdega diska poškodovani ali so bili pomotoma izbrisani, lahko povrnete programsko opremo, prvotno nameščeno na vaš računalnik. Ta programska oprema vključuje prvotno nameščeni operacijski sistem, aplikacije in gonilnike naprav.

Prvotno nameščeno programsko opremo lahko povrnete s pomočjo programa za povrnitev izdelka.

Program za povrnitev izdelka je na delu pogona trdega diska, ki ga Windows Explorer ne prikaže.

**Opomba:** Postopek povrnitve lahko traja do dve uri.

### **Pozor**

Med postopkom povrnitve bodo izgubljene vse datoteke na glavni particiji trdega diska (ponavadi je to pogon C). Pred začetkom naredite varnostne kopije datotek, ki ste jih shranili na pogon C.

**Opomba:** Med postopkom povrnitve boste mogoče morali uporabiti disketni pogon. Uporabite pogon, ki je kompatibilen z vašim računalnikom.

**Da bi s programom za povrnitev izdelka povrnili prvotno nameščeno programsko opremo, storite naslednje:**

1. Po spodaj opisanem postopku ustvarite vzdrževalno disketo.
2. Če je možno, vse datoteke shranite na medije, razen na trdi disk.
3. Ugasnite računalnik.
4. Vključite računalnik. Pri oknu pritisnite gumb Access IBM. (Okno "To interrupt normal startup, press the blue Access IBM button" se pojavi le za nekaj sekund. Gumb Access IBM morate pritisniti hitro.) Na zaslonu se pojavi prednamizje Access IBM-a. Nato dvakrat kliknite ikono "Recover to factory contents". Odpre se glavni meni programa za povrnitev izdelka.
5. Izberite zeleno možnost povrnitve in sledite navodilom na zaslonu.
6. Ko se program za povrnitev izdelka zaključi, se računalnik ponovno zažene in prične s postopkom konfiguracije.

### Izboljšava pogona trdega diska

Pomnilniško kapaciteto vašega računalnika lahko povečate tako, da trdi disk zamenjate s trdim diskom večje kapacitete. Nov trdi disk lahko kupite pri IBM-ovem prodajalcu ali IBM-ovemu tržnemu zastopniku.

**Opomba:** Trdi disk zamenjajte samo v primeru izboljšave ali popravila. Spojniki in reža trdega diska niso namenjeni nenehnim spremembam ali zamenjavam pogona. Izbirni trdi disk ne vsebuje prednamizja Access ThinkPad in programa za povrnitev izdelka.

#### **Pozor**

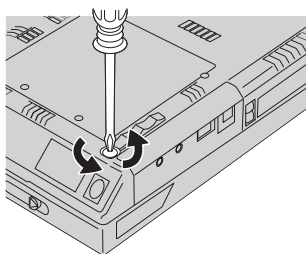
##### **Kako ravnati s pogonom trdega diska**

- Pogon ne sme pasti na tla ali biti izpostavljen udarcem. Pogon postavite na material, ki blaži udarce, na primer na mehko krpo.
- Ne pritiskajte na pokrov pogona.
- Ne dotikajte se spojnika.

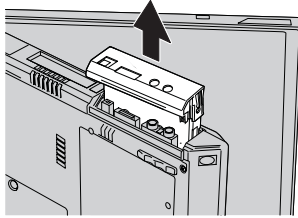
Pogon je zelo občutljiv. Nepravilno rokovanje lahko povzroči poškodbo ali trajno izgubo podatkov na trdem disku. Preden odstranite pogon trdega diska, naredite rezervne kopije vseh informacij na trdem disku in ugasnite računalnik. Pogona ne odstranjujte, ko sistem deluje, je v stanju pripravljenosti ali mirovanja.

Pogon trdega diska zamenjajte na naslednji način:

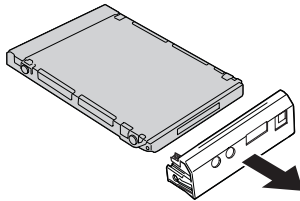
1. **Ugasnite računalnik**; in izključite adapter za izmenični tok in kable.
2. Zaprite zaslon in računalnik obrnite okoli.
3. Odstranite baterijo.
4. Odstranite pritrjevalni vijak pogona trdega diska.



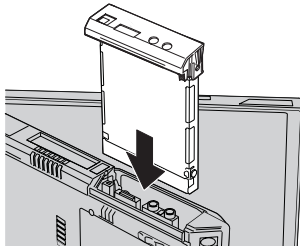
5. Odprite zaslon; računalnik postavite na bok in odstranite pogon trdega diska tako, da pokrov povlečete proč od računalnika.



6. Pokrov ločite od pogona trdega diska.



7. Pokrov pritrdite na novi pogon trdega diska.
8. Pogon trdega diska in pogon vstavite v režo pogona trdega diska; nato ju čvrsto namestite.



9. Računalnik obrnite tako, da je spodnja stran zgoraj. Vijak namestite nazaj.

**Opomba:** Vijak lahko zamenjate z varnostnim vijakom, ki preprečuje enostavno odstranitev pogona trdega diska. Varnostni vijak ni vedno priložen.

Vijak lahko kupite pri podjetju NABS na naslovu [www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com)

10. Ponovno namestite baterijo.
11. Računalnik spet obrnite. Adapter za izmenični tok in kable priključite na računalnik.

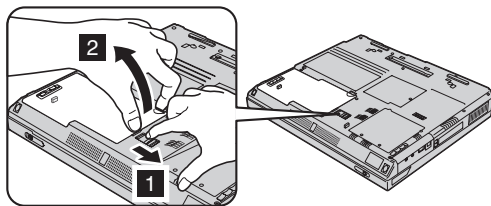
### Zamenjava baterije

1. **Ugasnite računalnik oziroma ga preklopite na stanje mirovanja.** Izključite adapter za izmenični tok in kable.

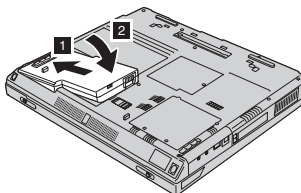
**Opomba:** Če uporabljate kartico PC, računalnik mogoče ne bo mogel preklopiti na stanje mirovanja. V tem primeru ugasnite računalnik.

2. Zaprite zaslon in računalnik obrnite okoli.
3. Premaknite zaskočni zapah baterije, da se odpre **1**; nato odstranite baterijo **2**.

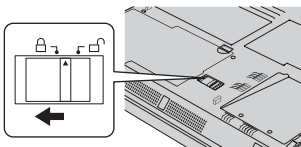
**Opomba:** Prvi položaj zaskočnega zapaha baterije je namenjen sprostitvi zaklepa baterije.



4. Bočno stran napolnjene rezervne baterije naravnajte z bočno stranjo prostora za baterijo v računalniku **1**; nato baterijo nežno potisnite v prostor **2**.



5. Premaknite zaskočni zapah baterije na njegovo mesto.



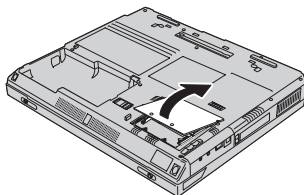
6. Računalnik spet obrnite. Adapter za izmenični tok in kable priključite na računalnik.



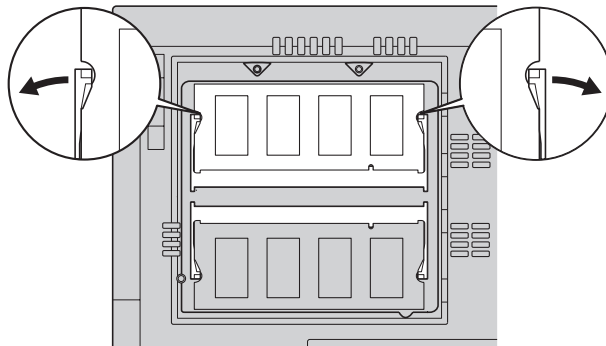
## Namestitev pomnilniškega modula

DIMM namestite na naslednji način:

1. **Ugasnite računalnik**; nato izključite adapter za izmenični tok in kable.
2. Zaprite zaslon in računalnik obrnite okoli.
3. Odstranite baterijo.
4. Popustite vijak na pokrovu reže pomnilnika; nato odstranite pokrov.



Če je SO-DIMM že v reži pomnilnika, ga odstranite in napravite prostor za novega tako, da zaklepa na obeh robovih luknje hkrati potisnete ven. Prihranite jo za nadaljno uporabo.

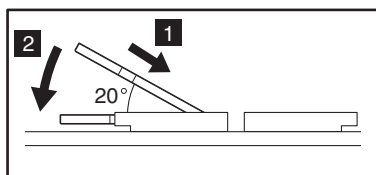
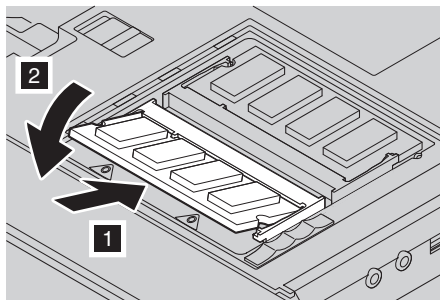


5. Poiščite zarezo na bočni strani SO-DIMM-a.

**Opozorilo:** Da ne bi poškodovali SO-DIMM-a, se ne dotikajte kontaktnega roba.

## Namestitev pomnilniškega modula

6. Ko je stran SO-DIMM-a z zarezo obrnjena proti desni strani luknje, vanjo vstavite SO-DIMM pod kotom približno 20 stopinj **1** ; nato ga čvrsto pritisnite na mesto **2** .



7. Obrčajte SO-DIMM, dokler ne sede na svoje mesto. Preverite, ali je kartica čvrsto nameščena v režo in se je ne da zlahka premakniti.
8. Pokrov reže pomnilnika ponovno namestite na režo pomnilnika, pri tem pa najprej naravnajte zadnjo stran pokrova; nato pritegnite vijak.  
**Opozorilo:** Če ste dodali ali izboljšali pomnilniško kartico, pred uporabo računalnika zaprite pokrov reže pomnilnika. Nikoli ne uporabljajte računalnika, če je pokrov odprt.
9. Baterije namestite na mesto in spet obrnite računalnik.

Na naslednji način preverite, ali je SO-DIMM nameščen pravilno:

1. Vključite računalnik.
2. Ko se na levi spodnji strani zaslona izpiše sporočilo “To interrupt normal startup, press the blue Access IBM button”, pritisnite tipko Access IBM. Na zaslonu se pojavi prednamizje Access IBM-a. (Če ste zbrisali servisno particijo trdega diska ali zamenjali pogon trdega diska, se Access IBM ne pojavi. Oglejte si spodnje “Obvestilo”.) Nato dvakrat kliknite ikono “Start setup utility”. Pojavi se zaslon IBM-ovega pripomočka za nastavitve BIOS-a. Točka “Installed memory” prikazuje celoten nameščeni pomnilnik vašega računalnika. Če 256 MB SO-DIMM namestite na računalnik z vgrajenim 256 MB pomnilnikom, naj bi točka “Installed memory” prikazala 512 MB.

**Opomba:** Če se pojavi “Startup Interrupt Meny” namesto “Access IBM Predesktop Area”, pritisnite F1, da bi vnesli “IBM BIOS Setup Utility”.

Nekateri modeli uporabljajo 16MB video pomnilnik v glavnem pomnilniku. Zato točka "Installed memory" prikazuje 16MB ali manj.

## *Namestitev pomnilniškega modula*

---

## Poglavje 3. IBM-ova pomoč in servis

Pomoč in servis . . . . .	42	Klicanje IBM-a . . . . .	43
Pomoč preko spleta . . . . .	42	Pomoč po svetu . . . . .	45
Pomoč preko faksa . . . . .	42		

## Pomoč in servis

Če potrebujete pomoč, servisno storitev, tehnično pomoč ali dodatne informacije o IBM-ovih izdelkih, vam je na voljo široka paleta IBM-ovih virov pomoči. To poglavje vsebuje informacije o tem, kam se obrniti za dodatne informacije o IBM-u in IBM-ovih izdelkih, kaj storiti v primeru težav z računalnikom in na koga se obrniti za servisno storitev.

Informacije o IBM-ovih računalnikih in prvotno nameščeni programske opreme so vam na voljo v dokumentaciji, ki je priložena vašemu računalniku. Ta dokumentacija vključuje tiskane knjige, spletne knjige, datoteke README in datoteke s pomočjo. Informacije o IBM-ovih izdelkih so vam na voljo tudi na spletu in preko IBM-ovega avtomatiziranega faks sistema.

Za tehnično pomoč pri namestitvi ali vprašanjih glede servisnih paketov za vaš prvotno nameščen izdelek Microsoft Windows obiščite spletno stran Microsoftovih podpornih storitev na naslovu [support.microsoft.com/directory/](http://support.microsoft.com/directory/), ali pa se obrnite na IBM-ov center za pomoč<sup>®</sup>. Nekatere storitve so plačljive.

---

## Pomoč preko spleta

IBM-ova spletna stran na spletu vsebuje najnovejše informacije o IBM-ovih osebnih računalnikih in podpori. Naslov IBM-ove spletne strani za osebne računalnike je [www.ibm.com/pc](http://www.ibm.com/pc)

IBM nudi podrobno spletno stran o prenosnih računalnikih in računalnikih ThinkPad na naslovu [www.ibm.com/pc/support](http://www.ibm.com/pc/support)

Na tej spletni strani lahko najdete informacije o odpravljanju težav, uporabi računalnika in možnostih za še enostavnejšo uporabo računalnika ThinkPad.

Če na podporni strani izberete **Profil**, lahko ustvarite svojo podporno stran glede na strojno opremo, vključno z najpogostejšimi vprašanji, informacijami o delih, tehničnih nasvetih in datotekami za nalaganje. Odločite se lahko tudi za možnost prejemanja elektronske pošte z najnovejšimi informacijami o izdelkih, za katere ste registrirani.

Publikacije lahko naročite preko IBM-ovega sistema za naročanje publikacij na naslovu [www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi](http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi)

---

## Pomoč preko faksa

Če imate telefon s tonskim izbiranjem in dostop do faksa, v ZDA in Kanadi lahko preko faksa prejimate marketinške in tehnične informacije o mnogih vprašanjih, tudi glede strojne opreme, operacijskih sistemov in lokalnih omrežjih (LAN-ih).

IBM-ov avtomatizirani faks sistem lahko kličete 24 ur na dan, sedem dni v tednu. Sledite posnetim navodilom in zelene informacije boste prejeli po faksu. V ZDA in Kanadi za IBM-ov avtomatizirani faks sistem pokličite številko 1-800-426-3395.

---

## Klicanje IBM-a

Če ste poskušali sami odpraviti težavo in še vedno potrebujete pomoč, se lahko med garancijskim obdobjem za pomoč in informacije po telefonu obrnete na IBM-ov center za pomoč pri osebnih računalnikih. Med garancijskim obdobjem so vam na voljo naslednje storitve:

- Določanje težav - Izurjeno osebje vam pomaga pri določanju morebitnih težav s strojno opremo in ukrepov za odpravljanje le-teh.
- Popravilo IBM-ove strojne opreme - Če težave povzroča IBM-ova strojna oprema pod garancijo, vam izurjeno servisno osebje nudi ustrezne servisne storitve.
- Izvedba tehničnih sprememb - Včasih je izdelek potrebno prilagoditi tudi po njegovi prodaji. IBM ali prodajalec, pooblaščen s strani IBM-a, bo izvedel izbrane razpoložljivetehnične spremembe (EC-je), ki se nanašajo na vašo strojno opremo.

Garancija ne pokriva naslednjih storitev:

- Zamenjavo ali uporabo delov drugih proizvajalcev ali IBM-ovih delov, ki niso pod garancijo

**Opomba:** Vsi izdelki pod garancijo imajo identifikacijo iz sedmih znakov v formatu IBM FRU XXXXXXXX

- Določanje razlogov za težave s programsko opremo
- Konfiguracija BIOS-a kot del namestitve ali izboljšave
- Spremembe, modifikacije ali izboljšave gonilnikov naprav
- Namestitev in vzdrževanje omrežnih operacijskih sistemov (NOS)
- Namestitev in vzdrževanje aplikacijskih programov

IBM-ovi garancijski pogoji so podrobno opisani v garanciji IBM-ove strojne opreme. Shranite potrdilo o nakupu, saj ga morate predložiti ob servisnem popravilu.

Med klicom bodite blizu računalnika, da vam bo zastopnik tehnične pomoči lahko pomagal pri odpravljanju težav. Preden pokličete, preverite, ali ste z interneta naložili najnovejše gonilnike in sistemske popravke, izvedli diagnostiko in shranili podatke. Preden se obrnete na tehnično pomoč, si priskrbite naslednje podatke:

- Tip in model naprave
- Serijske številke računalnika, monitorja in ostalih komponent oziroma potrdilo o nakupu
- Opis težave
- Točna besedila sporočil o napakah

- Informacije o konfiguraciji strojne in programske opreme vašega sistema

### Telefonske številke

**Opomba:** Telefonske številke se lahko spreminjajo brez predhodnega obvestila. Najnovejši sezname telefonskih števil in delovnih ur so vam na voljo na spletni strani [www.ibm.com/pc/support](http://www.ibm.com/pc/support)

Država ali regija	Jezik	Telefonska številka
Argentina	Španščina	0800-666-0011
Avstralija	Angleščina	1300-130-426
Avstrija	Nemščina	01-24592-5901
Bolivija	Španščina	0800-0189
Belgija	Nizozemščina	02-210 9820
	Francoščina	02-210 9800
Brazilija	Portugalščina	55-11-3889-8986
Kanada	Angleščina/Francoščina	1-800-565-3344
		V Torontu kličite samo 416-383-3344
Čile	Španščina	800-224-488
Kitajska	Knjižna kitajščina	800-810-1818
Kolumbija	Španščina	980-912-3021
Dansks	Danščina	45 20 82 00
Ekvador	Španščina	1-800-426911 (možnost #4)
Finska	Finščina	09-459 69 60
Francija	Francoščina	02 38 55 74 50
Nemčija	Nemščina	07032-1549 201
Hongkong	Kantonščina	2825-7799
Irska	Angleščina	01-815 9200
Italija	Italijanščina	02-7031-6101
Japonska	Japonščina	*1
Luksemburg	Francoščina	298-977 5063
Mehika	Španščina	001-866-434-2080
Nizozemska	Nizozemščina	020-514 5770
Nova Zelandija	Angleščina	0800-446-149
Norveška	Norveščina	66 81 11 00



Država ali regija	Jezik	Telefonska številka
Peru	Španščina	0-800-50-866
Portugalska	Portugalščina	21-791 51 47
Rusija	Ruščina	095-940-2000
Španija	Španščina	91-662 49 16
Švedska	Švedščina	08-477 4420
Švica	Nemščina/ Francoščina/ Italijanščina	0583-33-09-00
Tajvan	Knjižna kitajščina	886-2-2725-9799
Velika Britanija	Angleščina	0-1475-555 055
Združene države Amerike	Angleščina	1-800-772-2227
Urugvaj	Španščina	000-411-005-6649
Venezuela	Španščina	0-800-100-2011

- \*1 Če ste računalnik ThinkPad kupili na Japonskem, vam bo telefonska številka IBM-ovega centra za pomoč posredovana takoj po registraciji računalnika. Za podrobnejše informacije obiščite spletno stran na naslovu [www.ibm.com/jp/pc/ibmjreg](http://www.ibm.com/jp/pc/ibmjreg)

---

## Pomoč po svetu

Če ste računalnik vzeli na pot ali prenesli v državo, kjer vaš tip računalnika ThinkPad prodaja in servisira IBM ali s strani IBM-a pooblaščen servis za garancijske storitve, vam je za vaš računalnik na voljo mednarodno garancijsko servisiranje.

Servisne metode in postopki so v vsaki državi drugačni, nekatere storitve mogoče ne bodo na voljo v vseh državah. Mednarodno garancijsko servisiranje se izvaja preko servisne metode (kot je servisiranje v skladišču, v delavnici ali v vaših prostorih), na voljo v državi servisiranja. Servisni centri v določenih državah mogoče ne bodo mogli servisirati vseh modelov določenega tipa naprave. V nekaterih državah bo servisiranje mogoče plačljivo in omejeno.

Da bi ugotovili, če imate pravico do mednarodnega garancijskega servisiranja in za ogled seznama držav, kjer vam je servis na voljo, obiščite spletno stran na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support/> in kliknite **Warranty Lookup**. IBM-ove računalnike, za katere vam je na voljo mednarodno garancijsko servisiranje, prepoznate po štirištevilčnih tipih naprav. Za dodatne informacije o mednarodnem garancijskem servisiranju si oglejte Najavo izdelka 601-034 na naslovu <http://www.ibm.com/>. Kliknite

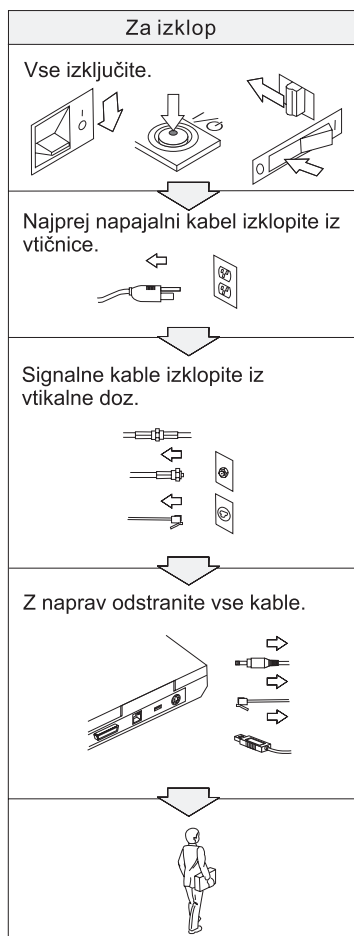
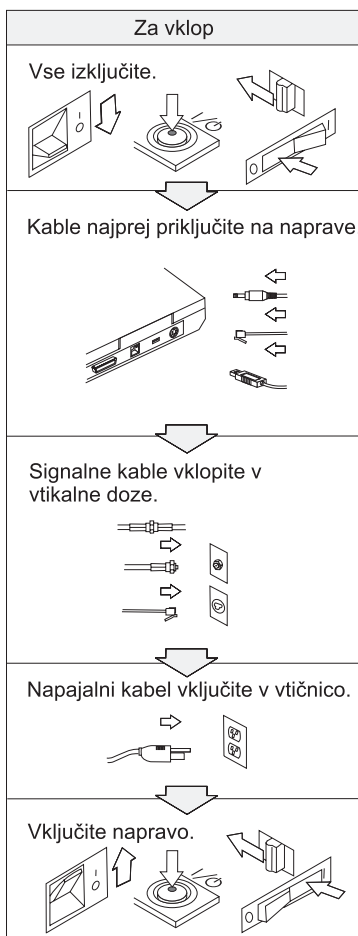
**Support & downloads**, kliknite **Announcement letters** in nato **Announcements search**. V polju **Search by letter number only** vtiskajte 601-034 in kliknite **Search**.

## Dodatek A. Pomembna varnostna navodila



### NEVARNOST

Električni tok iz napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablov je nevaren. Da bi se izognili nevarnosti električnih šokov, pri namestitvi, premikanju ali odpiranju pokrovov tega izdelka ali priključenih naprav priključite in izključite kable, koz je prikazano spodaj. Če je izdelku priložen 3-nožni napajalni kabel, ga vključite v pravilno ozemljeno vtičnico.





## NEVARNOST

Zmanjšajte nevarnost požara in električnih šokov tako, da vedno upoštevate osnovne varnostne ukrepe in sledite:

- Računalnika ne uporabljajte v vodi ali blizu nje.
- Med nevihtami:
  - Računalnika ne uporabljajte s telefonskimi kabli.
  - Kabla ne priključite na ali izključite iz stenske telefonske vtičnice.



## NEVARNOST

Če baterije za ponovno polnjenje vstavite nepravilno, obstaja nevarnost eksplozije. Baterije vsebujejo manjšo količino škodljivih snovi. Da bi se izognili poškodbam:

- Baterije nadomestite samo s tipom baterij, ki ga priporoča IBM.
- Baterije držite proč od ognja.
- Baterij ne izpostavljajte vodi ali dežju.
- Ne poskušajte jih razstaviti.
- Ne povzročajte kratkega stika.
- Držite jih izven dosega otrok.

Baterij ne mečite med smeti, ki jih odvažajo na smetišča v naravi. Ko se znebite baterije, upoštevajte lokalne uredbe ali predpise ter varnostne standarde vašega podjetja'.



## NEVARNOST

Če pomožno baterijo vstavite nepravilno, obstaja nevarnost eksplozije.

Baterije iz litija vsebujejo litij in lahko eksplodirajo, če z njimi ne ravnate pravilno ali se jih ne znebite na pravi način.

Nadomestite jih samo z baterijami istega tipa.

Da bi se izognili poškodbam ali smrti, ne: (1) mečite ali potaplajte baterije v vodo, (2) dovolite, da se segreje na več kot 100 °C (212 °F), ali (3) poskušajte baterije popraviti ali razstaviti. Znebite se je po lokalnih uredbah ali predpisih ter varnostnih standardih svojega podjetja'.



### NEVARNOST Varnostno opozorilo o glavni bateriji

**DANGER** DO NOT OPEN OR EXPOSE TO HEAT ABOVE 100°C  
**DANGER!** NE PAS OUVRIRE NI EXPOSER À PLUS DE 100°C  
**VORSICHT!** NICHT REPARIEREN ODER ZERLEGEN, MIT WASSER IN BERÜHRUNG BRINGEN ODER ÜBER 100°C ERHITZEN  
**PELIGRO** NO ABRIR O EXPONER A TEMPERATURAS SUPERIORES A 100°C  
**ATTENZIONE!** NON APRIRE O RISCALDARE AD UNA TEMPERATURA SUPERIORE AI 100°C  
**FARLIG** MÅ IKKE ÅBNES ELLER UDSÆTTES FOR TEMPERATURER OVER 100°C  
**GEVAAR!** NIET OPENEN, NIET BLOOTSTELLEN AAN TEMPERATUREN BOVEN 100°C  
**VAARA** ÄLÄ AVAA AKKUA ÄLÄKÄ KUUMENNA SITÄ YLI 100 ASTEEN LÄMPÖTILAA  
**FARE** MÅ IKKE ÅPNES ELLER UTSETTES FOR VARME OVER 100°C  
**PERIGO** NÃO ABRIR NEM EXPOR A TEMPERATURAS SUPERIORES A 100°C  
**FARA** ÖPPNA INTE BATTERIET OCH UTSÄTT DET INTE FÖR VÄRME ÖVER 100°C  
**危険** 発熱、発火、破裂の恐れがあるため、  
・火中投入、100°C以上の加熱、高温での使用・放置をしないこと  
・変形させたり、ショートさせたり、分解・改造をしないこと  
・指定の充電方法以外で充電しないこと  
**PERIGO** NÃO ABRA OU EXPONHA A AQUECIMENTO ACIMA DE 100°C



### NEVARNOST Varnostno opozorilo o pomožni bateriji

**DANGER:** Do not recharge, open, or expose to heat above 100°C  
**DANGER:** Ne pas recharger, ouvrir ou exposer à plus de 100°C  
**VORSICHT!:** Batterie nicht laden oder öffnen, vor Hitze über 100°C schützen  
**PELIGRO!:** No recargar, abrir o exponer a calor sobre 100°C  
**ATTENZIONE:** Non ricaricare, aprire o esporre oltre 100°C  
**FARLIG:** Må ikke genoplades, åbnes eller udsættes for temperaturer over 100°C  
**GEVAAR!:** Niet her laden, openen of blootstellen aan temperaturen boven 100°C  
**VAARA:** Älä lataa paristoa uudelleen, avaa sitä tai kuumenna sitä yli 100°C  
**FARE:** Må ikke oplades, åpnes eller utsettes for varme over 100°C  
**PERIGO:** Não recarregue, abra ou exponha a temperaturas superiores a 100°C  
**FARA:** Batteriet får ej laddas, öppnas eller utsätts för värme över 100°C  
**危険:** 充電、分解および100°C以上の加熱はしないでください  
**PERIGO:** Não recarregue, não abra e não exponha a uma temperatura superior a 100°C



## NEVARNOST

Pri namestitvi ali ponovni konfiguraciji možnosti Mini PCI sledite spodnjim navodilom.

Da bi se izognili nevarnosti električnega šoka, pri namestitvi možnosti Mini PCI ali odpiranju pokrovov sistema ali priključenih naprav izključite vse kable in adapter za izmenični tok. Električni tok iz napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablov je nevaren.

### POZOR:

Če ste dodali ali izboljšali kartico Mini PCI ali pomnilniško kartico, pred uporabo računalnika zaprite pokrov. Nikoli ne uporabljajte računalnika, če je pokrov odprt.

### POZOR:

Fluorescenčna luč v zaslonu LCD vsebuje živo srebro. Ne mečite je med smeti, ki jih odvažajo na smetišča v naravi. Znebite se je po lokalnih uredbah ali predpisih.

LCD zaslon je izdelan iz stekla, zato se ob grobem ravnanju ali padcu računalnika na tla lahko razbije. Če se LCD zaslon razbije in notranja tekočina pride v stik z vašimi očmi ali rokami, ta del telesa takoj vsaj 15 minut spirajte z vodo; če tudi po tem opazite določene simptome, poiščite zdravniško pomoč.

### POZOR:

Da bi zmanjšali nevarnost požara, uporabljajte samo telefonski kabel št. 26 AWG ali večjega (debelejšega).

---

## Varnostne informacije za modem

Da bi med uporabo telefonske opreme zmanjšali nevarnost požara, električnih šokov ali poškodb, sledite osnovnim varnostnim ukrepom, kot so:

Telefonske napeljave ne nameščajte med nevihto.

Telefonskih vtičnic ne nameščajte na mokre lokacije, razen če je vtičnica namenjena namestitvi na takšne lokacije.

Ne dotikajte se neizolirane telefonske napeljave ali terminalov, razen če je bila telefonska linija prekinjena pri omrežnem vmesniku.

Bodite pozorni pri namestitvi ali modifikaciji telefonskih linij.

Med viharjem ne uporabljajte telefona (razen brezžičnega). Obstaja neznatna nevarnost električnih šokov zaradi strel.

Telefona ne uporabljajte za javljanje o puščanju plina v bližini mesta puščanja.

---

## Izjava o ustreznosti laserja

Optični pomnilniški pogon (naprava), na primer CD-ROM, CD-RW, DVD-ROM pogon in SuperDisk, ki jo lahko namestimo v računalnik IBM ThinkPad, je laserski izdelek. Etiketa o klasifikaciji pogona (prikazana spodaj) se nahaja na zunanosti pogona.

LASERSKI IZDELEK 1. RAZREDA  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
KLASS 1 LASER APPARAT

Proizvajalec zagotavlja, da na dan izdelave pogon ustreza zahtevam podpoglavja J 21. zakonika zveznih predpisov (DHHS 21 CFR) za laserske izdelke Ministrstva za zdravstvo in človeških dejavnosti.

V ostalih državah pogon ustreza zahtevam direktiv IEC825 in EN60825 za laserske izdelke 1. razreda.



**NEVARNOST**

**Ne odpirajte optične pomnilniške enote; ta ne vsebuje delov z zmožnostjo regulacije ali servisiranja.**

**Uporaba kontrol, regulatorjev ali izvedba postopkov, razen določenih, vas lahko izpostavi nevarnemu sevanju.**

Laserski izdelki 1. razreda niso nevarni. Oblika laserskega sistema in optičnega pomnilniškega medija med normalnim delovanjem, uporabniškim vzdrževanjem ali servisiranjem preprečuje izpostavljenost laserskemu sevanju, močnejšemu od 1. stopnje.

Nekateri pogoni vsebujejo vtisnjeno lasersko diodo razreda 3A. Upoštevajte naslednje opozorilo:



**NEVARNOST**

**Ko je odprt, oddaja vidno in nevidno lasersko sevanje. Ne glejte naravnost vanj. Ne strmite v žarek in ga ne glejte neposredno z optičnimi inštrumenti.**

Shranite ta navodila.



---

## Dodatek B. Informacije o brezžičnem delovanju

---

### Brezžična kompatibilnost

Brezžični adapter LAN Mini-PCI je kompatibilen s katerikoli brezžičnim izdelkom LAN, ki temelji na radijski tehnologiji DSSS in ustreza:

- Standardu IEEE 802.11b za brezžične LAN-e, ki ga je določil in odobril Inštitut za elektriko in elektroniko.

**Opomba:** Standard IEEE 802.11a podpira tudi (kombinacijska kartica 802.11a/b).

- Potrditev brezžične natančne reprodukcije (WiFi), kot jo določa WECA (Zveza za kompatibilnost brezžičnega Ethernet).

IBM-ov vgrajeni Bluetooth s 56K modemom je kompatibilen s katerikoli izdelkom Bluetooth, ki ustreza specifikaciji Bluetootha 1.1, kot jo določa Bluetooth SIG. Pomožna kartica IBM-ovega Bluetootha z integrirano IBM-ovo programsko opremo Bluetooth II podpira naslednje profile:

- Splošen dostop
- Servisno odkritje
- Zaporedna vrata
- Klicno omrežje
- FAX
- Dostop do lokalnega omrežja s pomočjo PPP-ja
- Osebno omrežje
- Izmenjava splošnega predmeta
- Pritisk splošnega predmeta
- Prenos datoteke
- Sinhronizacija
- Avdio prevajalni vmesnik
- Slušalke
- Tiskalnik

---

### Uporabniško okolje in vaše zdravje

Brezžični adapter LAN Mini-PCI in pomožna kartica Bluetooth oddajata elektromagnetsko energijo radijskih frekvenc kot ostale radijske naprave. Vendar pa oddajana energija še zdaleč ne dosega elektromagnetske energije brezžičnih naprav, na primer mobilnih telefonov.

Ker brezžični adapter LAN Mini-PCI in pomožna kartica Bluetooth delujeta znotraj smernic standardov in priporočil o varnosti radijskih frekvenc, je IBM prepričan, da je uporaba integriranih brezžičnih kartic popolnoma varna. Ti standardi in priporočila izražajo strokovno mnenje in so rezultat dela odborov in komisij znanstvenikov, ki nenehno preučujejo in razlagajo obsežno raziskovalno literaturo.

V nekaterih primerih ali okoljih je uporaba brezžičnega adapterja LAN Mini-PCI ali pomožne kartice Bluetooth omejena s strani lastnikov objektov ali odgovornih zastopnikov organizacij. Ti primeri lahko vključujejo:

- Uporabo integriranih brezžičnih kartic na letalih ali v bolnišnicah
- V vseh ostalih okoljih, v katerih te kartice lahko motijo delovanje ostalih naprav ali storitev.

Če niste prepričani o politiki glede uporabe brezžičnih naprav v določenih organizacijah (na primer na letališčih ali v bolnišnicah), prosite za dovoljenje za uporabo brezžičnega adapterja LAN Mini-PCI ali pomožne kartice Bluetooth, preden vključite ThinkPad R40računalnik.

---

## Dodatek C. Garancijske informacije

Ta dodatek vsebuje garancijske informacije za vaš ThinkPad, garancijsko obdobje, garancijske servisne storitve in podporo ter IBM-ovo izjavo o omejeni garanciji.

---

### Garancijsko obdobje

Za informacije o garancijskih servisnih storitvah se obrnite na prodajalca. Za nekatere IBM-ove naprave vam je na voljo garancijski servis na mestu, odvisno od države ali regije servisa oziroma tipa naprave.

#### Tipa naprave 2681 in 2684

Država ali regija	Garancijsko obdobje
Vsi	Deli - 1 leto, delo - 1 leto Baterije - 1 leto

#### Tipa naprave 2682 in 2683

Država ali regija	Garancijsko obdobje
Vsi	Deli - 3 leta, delo - 3 leta Baterije - 1 leto

#### Tip naprave 2685

Država ali regija	Garancijsko obdobje
Vsi	Deli - 90 dni, delo - 90 dni Baterije - 90 dni

#### Tip naprave 2722

Država ali regija	Garancijsko obdobje
Vsi	Deli - 1 leto, delo - 1 leto Baterije - 1 leto

## Tipa naprave 2723 in 2724

Država ali regija	Garancijsko obdobje
Vsi	Deli - 3 leta, delo - 3 leta Baterije - 1 leto

## Garancijski servis in podpora

Z nakupom IBM-ovega ThinkPada vam je na voljo široka paleta podpore. Med IBM-ovim strojnim garancijskim obdobjem se lahko v primeru težav obrnete na IBM ali prodajalca pod pogoji IBM-ove izjave o omejeni garanciji.

Med garancijskim obdobjem so vam na voljo naslednje storitve:

- **Določanje težav** - Izurjeno osebje vam pomaga pri določanju morebitnih težav s strojno opremo in ukrepov za odpravljanje le-teh.
- **Popravilo IBM-ove strojne opreme** - Če težave povzročata IBM-ova strojna oprema pod garancijo, vam izurjeno servisno osebje nudi ustrezne servisne storitve, pa naj bo to na mestu ali IBM-ovem servisnem centru, kakor določi IBM.
- **Izvedba tehničnih sprememb** - Včasih je izdelek potrebno prilagoditi tudi po njegovi dostavi iz IBM-a. V teh primerih bo IBM izvedel razpoložljive tehnične spremembe (EC-je), ki se nanašajo na vašo strojno opremo.

Garancijski servis ne pokriva naslednjih točk:

- Zamenjavo ali uporabo delov drugih proizvajalcev. Vsi IBM-ovi deli imajo identifikacijo iz sedmih znakov v formatu IBM FRU XXXXXXXX.
- Določanje težav s programsko opremo drugih proizvajalcev.
- Namestitev uporabniško zamenljivih enot (CRU-jev).
- Namestitev in konfiguracija strojne kode ali licenčne notranje kode, ki jo lahko namesti uporabnik.

Če računalnika niste registrirali pri IBM-u, boste za garancijski servis morali predložiti dokazilo o nakupu.

## Preden pokličete servis

Mnogo težav lahko odpravite sami brez zunanje pomoči, če sledite postopkom za odpravljanje težav z IBM-ove spletne pomoči ali iz publikacij, priloženih vašemu računalniku ali programski opremi.

Večini računalnikov, operacijskih sistemov in aplikacijskih programov so priložene informacije o postopkih za odpravljanje težav in razlagami sporočil in kod o napakah. Informacije, priložene vašemu računalniku, opisujejo tudi izvajanje diagnostičnih testov.

Če menite, da gre za težave s programsko opremo, si oglejte informacije o operacijskem sistemu in aplikacijskem programu.

## Klic v servis

Pripravite naslednje informacije:

- Tip naprave, model in serijsko številko
- Opis težave
- Točna besedila sporočil o napakah
- Informacije o konfiguraciji strojne in programske opreme

Telefonsko številko najbližjega centra za pomoč poiščite v poglavju “Telefonske številke” v Poglavje 3, “IBM-ova pomoč in servis”, na strani 41

---

## IBM-ova izjava o omejeni garanciji Z125-4753–06 08/2000

Ta garancijska izjava je sestavljena iz dveh delov: 1. in 2. dela. Preberite 1. del in pogoje za posamezne države v 2. delu, ki se nanašajo na vašo državo ali regijo.

### 1. del - Splošni pogoji

Ta izjava o omejeni garanciji vsebuje 1. del - Splošni pogoji in 2. del - Pogoji za posamezne države. Pogoji iz 2. dela nadomeščajo ali modificirajo pogoje iz 1. dela. IBM-ove garancije iz te izjave o omejeni garanciji se nanašajo samo na naprave, ki ste jih pri IBM-u ali prodajalcu kupili za lastno uporabo in ne za ponovno prodajo. Izraz “Naprava” pomeni IBM-ovo napravo, njene komponente, izboljšave, elemente ali dodatno opremo oziroma katerokoli kombinacijo le-teh. Izraz “Naprava” ne vključuje programske opreme, prvotno naložene v napravo, nameščene naknadno ali katerekoli druge programske opreme. Če IBM ne določi drugače, naslednje garancije veljajo samo v državi, v kateri ste napravo kupili. Ta izjava o omejeni garanciji na noben način ne vpliva na zakonske pravice uporabnikov, ki jih ni možno pogodbeno opustiti ali omejiti. V primeru vprašanj se obrnite na IBM ali prodajalca.

### IBM-ova strojna garancija

IBM zagotavlja, da je vsaka naprava 1) iz brezhibnih materialov in brez napak pri izdelavi in 2) v skladu z IBM-ovimi uradnimi objavljenimi specifikacijami (“Specifikacije”). Garancijsko obdobje naprave je določeno in začne veljati od dneva namestitve. Datum s potrdila o nakupu se šteje za datum namestitve, razen če ga IBM ali prodajalec določi drugače.

Če med garancijskim obdobjem naprava ne deluje v skladu z zagotovili, IBM ali prodajalec pa ne moreta 1) poskrbeti, da bo delovala pravilno, ali 2) vam priskrbeti druge naprave, ki deluje skladno z zagotovili, jo lahko vrnete prodajalcu, ki vam bo povrnil denar.

### Obseg garancije

Garancija ne pokriva popravila ali zamenjave naprave zaradi napačne uporabe, nesreče, modifikacije, neprimerne fizičnega ali delovnega okolja, nepravilnega vzdrževanja s

strani uporabnika ali okvar zaradi izdelka, za katerega IBM ne odgovarja. Garancija postane neveljavna v primeru odstranitve ali predelave identifikacijskih etiket naprave ali njenih delov.

**TO SO VAŠE IZKLJUČNE GARANCIJE IN NADOMEŠČAJO VSE OSTALE GARANCIJE ALI POGOJE, NAVEDENE ALI NAZNAČENE, VKLJUČNO Z, TODA NE OMEJENE NA NAZNAČENE PRODAJNE GARANCIJE ALI POGOJE IN USTREZNOSTI ZA DOLOČENE NAMENE. TE GARANCIJE VAM DAJEJO DOLOČENO ZAKONSKO PRAVICO IN GLEDE NA SODNO OBLAST VAM LAHKO PRIPADAJO TUDI DRUGE PRAVICE. NEKATERE SODNE OBLASTI NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITEV ALI OMEJITEV IZRAŽENIH ALI NAZNAČENIH GARANCIJ. V TEM PRIMERU ZGORNJA IZKLJUČITEV ALI OMEJITEV ZA VAS NE VELJA. TAKRAT SO TAKŠNE GARANCIJE ČASOVNO OMEJENE NA GARANCIJSKO OBDOBJE. PO IZTEKU TEGA OBDOBJA GARANCIJE NE VELJAJO VEČ.**

### **Predmeti, ki jih garancija ne pokriva**

IBM ne jamči za neprekinjeno ali brezhibno delovanje naprave.

Tehnična ali drugačna podpora za napravo pod garancijo, kot je na primer telefonska pomoč z vprašanji “kako” glede nastavitve in namestitve naprave, vam bo na voljo **BREZ VSAKRŠNIH GARANCIJ.**

### **Garancijski servis**

Za garancijski servis naprave se obrnite na IBM ali prodajalca. Če naprave niste registrirali pri IBM-u, morate predložiti dokazilo o nakupu.

Med garancijskim obdobjem vam IBM ali prodajalec brez doplačila nudi določene tipe popravila in zamenjave delov, da bi naprava ustrezala oziroma ponovno ustrezala specifikacijam, če to dovoljuje IBM. IBM ali prodajalec vas bo obvestil o razpoložljivih vrstah servisiranja naprave glede na državo namestitve. IBM ali prodajalec vam bo po volji 1) popravil ali zamenjal okvarjeno napravo in 2) nudil servisiranje na mestu ali v servisnem centru. IBM ali prodajalec bo tudi izvedel in namestil izbrane strojne spremembe, ki se nanašajo na napravo.

Nekateri deli IBM-ovih naprav so izdelani kot uporabniško zamenljive enote (oziroma “CRU-ji”), na primer tipkovnice, pomnilniški pogoni ali pogoni trdega diska. IBM vam te enote pošlje, zamenjate pa jih sami. Vse okvarjene CRU-je morate vrniti IBM-u v roku 30 dni po prejemu novih CRU-jev. Z IBM-ove spletne strani ali drugih elektronskih medijev morate naložiti določene popravke strojnih kod in licenčnih kod ter slediti IBM-ovim navodilom.

Če garancijski servis zahteva tudi zamenjavo naprave ali dela naprave, predmet, ki ga IBM ali prodajalec zamenja, postane njegova last, novi del pa vaša last. Jamčite, da so vsi odstranjeni deli pristni in neprirejeni. Zamenjani deli niso vedno novi, so pa vedno popolnoma brezhibni in vsaj enakovredni prejšnjim delom. Zamenjani deli prevzamejo

garancijski status prejšnjih delov. Pri mnogih popravilih, spremembah ali izboljšavah je potrebno odstraniti dele in jih poslati na IBM. Zamenjani del prevzame garancijski status prejšnjega dela.

Preden IBM ali prodajalec zamenja napravo ali del, pristanete na odstranitev vseh komponent, delov, možnosti, predelav in povezanih naprav, ki niso predmet garancijskega servisa.

Zagotovite tudi,

1. da naprava ni podvržena pravnim obveznostim ali omejitvam, ki preprečujejo njeno zamenjavo;
2. da boste za popravilo naprave drugega lastnika s strani IBM-a ali prodajalca pridobili pooblastilo lastnika naprave; in
3. da boste pred servisom:
  - a. da boste izvedli postopke odkrivanja in analize težav ter servisne postopke, ki vam jih posreduje IBM ali prodajalec;
  - b. da boste zaščitili vse programe, podatke in sredstva v napravi;
  - c. da boste IBM-u ali prodajalcu omogočili primeren, brezplačen in varen dostop do vaših pripomočkov in tako omogočili izpolnitev obvez; in
  - d. da boste IBM ali prodajalca obvestili o spremembah v lokaciji naprave.

IBM je odgovoren za izgubo ali okvaro vaše naprave 1) ko je v posesti IBM-a 2) ali med transportom na stroške IBM-a.

IBM in prodajalec ne odgovarjata za vaše zaupne, lastne ali osebne podatke v napravi, vrnjeni IBM-u ali prodajalcu iz kateregakoli razloga. Pred vrnitvijo naprave odstranite vse takšne informacije.

### **Omejitev obveznosti**

V določenih okoliščinah vam mora IBM zaradi IBM-ovega neizpolnjevanja obveznosti ali odgovornosti povrniti škodo. V takšnih primerih, ne glede na osnovo vašega zahtevka po povračilu škode s strani IBM-a (vključno z bistvenimi kršitvami, malomarnostjo, zavajanjem in ostalimi pogodbenimi ali odškodninskimi zahtevki), razen v primeru zakonsko neoprostilnih ali neomejenih odgovornosti, IBM odgovarja samo za

1. odškodnino za telesne poškodbe (vključno s smrtjo), poškodbo nepremičnin in osebnih nepremičnin; in za
2. znesek druge dejanske neposredne škode, do vrednosti (v primeru ponavljanja veljajo 12-mesečni stroški) naprave, ki je predmet zahtevka. Za namene te točke izraz "Naprava" vključuje strojno kodo in licenčno interno kodo.

Ta omejitev velja tudi za IBM-ove dobavitelje in prodajalce. Predstavlja maksimalno skupno odgovornost IBM-a, njegovih dobaviteljev in prodajalcev.

**IBM POD NOBENIMI POGOJI NE ODGOVARJA ZA NASLEDNJE PRIMERE :**  
**1) ZAHTEVKE TRETJE STRANKE PO VAŠI ODŠKODNINI (RAZEN TISTI  
POD PRVO TOČKO ZGORAJ); 2) IZGUBO ALI POŠKODBO VAŠIH  
POSNETKOV IN PODATKOV, ALI 3) POSEBNO, NAKLJUČNO ALI  
POSREDNO ŠKODO OZIROMA EKONOMSKO POSLEDIČNO ŠKODO,  
IZGUBO DOBIČKA, ČETUDI SO BILI IBM, NJEGOVI DOBAVITELJI ALI  
PRODAJALEC OBVEŠČENI O TAKŠNI MOŽNOSTI. NEKATERE SODNE  
OBLASTI NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITEV ALI OMEJITEV NAKLJUČNE  
ALI POSLEDIČNE ŠKODE. V TEM PRIMERU ZGORNJA OMEJITEV ALI  
IZKLJUČITEV ZA VAS NE VELJA.**

### **Pristojno pravo**

Vi in IBM soglašata z uporabo zakonov države, v kateri ste kupili napravo, za vodenje, interpretacijo in uveljavitev vseh svojih in IBM-ovih pravic, dolžnosti in obveznosti, nastalih zaradi ali v kakršnikoli zvezi s predmetom te pogodbe, ne oziraje se na nasprotna zakonska načela.

## **2. del - Pogoji za posamezne države** **SEVERNA IN JUŽNA AMERIKA**

### **BRAZILIJA**

**Pristojno pravo:** *Prvemu stavku je dodano naslednje besedilo:*

Za reševanje pravnih sporov iz te pogodbe je pristojno sodišče v Riu de Janeiru.

### **SEVERNA AMERIKA**

**Garancijski servis:** *Temu poglavju je dodano naslednje besedilo:*

Za IBM-ov garancijski servis v Združenih državah Amerike in Kanadi pokličite 1-800-IBM-SERV (426-7378).

### **KANADA**

**Pristojno pravo:** *V prvem stavku je besedilo "zakoni države, v kateri ste kupili napravo" zamenjano z besedilom:*

zakoni province Ontario.

### **ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE**

**Pristojno pravo:** *V prvem stavku je besedilo "zakoni države, v kateri ste kupili napravo" zamenjano z besedilom:*

zakoni države New York.

### **TIHOMORSKA AZIJA**

### **AVSTRALIJA**



**IBM-ova strojna garancija:** *Temu poglavju je dodan naslednji odstavek:*

Poleg pravic iz zakona o trgovski praksi iz leta 1974 in ostalih podobnih zakonov, za vas veljajo tudi garancije, določene v tem odstavku, ki so omejene samo v obsegu, ki ga dovoljuje pristojno pravo.

**Omejitev odgovornosti:** *Temu poglavju je dodano naslednje besedilo:*

V primeru, da IBM krši garancijske pogoje, določene z zakonom o trgovski praksi iz leta 1974 in ostalimi podobnimi zakoni, je IBM-ova odgovornost omejena na popravilo ali zamenjavo blaga ali dobavo ustreznega blaga. Kjer se ta pogoj ali garancija nanaša na pravico do prodaje, neuradnega posedovanja ali nesporne lastninske pravice oziroma je bilo blago kupljeno z namenom osebne, domače ali gospodinjske uporabe ali potrošnje, omejitve iz tega odstavka ne veljajo.

**Pristojno pravo:** *V prvem stavku je besedilo "zakoni države, v kateri ste kupili napravo" zamenjano z besedilom:*

zakoni države ali ozemlja.

## **KAMBODŽA, LAOS IN VIETNAM**

**Pristojno pravo:** *V prvem stavku je besedilo "zakoni države, v kateri ste kupili napravo" zamenjano z besedilom:*

zakoni države New York.

*Temu poglavju je dodano naslednje besedilo:*

Za reševanje sporov in nesoglasij zaradi določil ali v zvezi z določili te pogodbe je pristojno arbitražno sodišče, sklicano v Singapuru v skladu s pravilnikom mednarodne trgovinske zbornice (ICC). Razsodnik ali razsodniki, imenovani v skladu s tem pravilnikom, imajo pravico do razsodbe po lastni vesti in veljavnosti pogodbe. Arbitražna razsodba je dokončna in obvezujoča za obe strani brez možnosti pritožbe, izdana v pisni obliki in navaja ugotovljena dejstva in zakonske sklepe.

Vsi postopki so vodeni, vključno z vsemi predstavljenimi dokumenti, v angleškem jeziku. Razsodniki so trije, pri čemer ima vsaka stran pravico določiti enega razsodnika.

Razsodnika, ki ju določita obe strani, pred nadaljevanjem postopka določita tretjega razsodnika. Tretji razsodnik tudi predseduje postopku. Odsotnega predsednika zamenja predsednik ICC. Ostala dva razsodnika ima pravico zamenjati stran, ki ju je določila. Postopek se nadaljuje od točke, pri kateri je bil zaradi odsotnosti prekinjen.

Če katera izmed strani noče ali ne more imenovati razsodnika v roku 30 dni od imenovanja razsodnika druge strani, je prvi imenovani razsodnik edini razsodnik, če je bil veljavno in pravilno imenovan.

Angleška verzija te pogodbe prevlada nad verzijami v drugih jezikih.

## **HONGKONG IN MAKAO**

**Pristojno pravo:** *V prvem stavku je besedilo "zakoni države, v kateri ste kupili napravo" zamenjano z besedilom:*

zakoni posebne administrativne regije Hongkong.

## INDIJA

**Omejitev odgovornosti:** *Naslednje besedilo nadomešča 1. in 2. točko tega odstavka:*

1. odgovornost za odškodnino za telesne poškodbe (vključno s smrtjo) ali poškodbo nepremičnin in osebnih nepremičnin je omejena na primere, povzročene zaradi IBM-ove malomarnosti;
2. odgovornost IBM-a za ostalo dejansko škodo zaradi IBM-ovega neizpolnjevanja obveznosti v skladu ali zvezi s predmetom te izjave o omejeni odgovornosti je omejena na vaše stroške za napravo, ki je predmet zahtevka.

## JAPONSKA

**Pristojno pravo:** *Temu poglavju je dodan naslednji stavek:*

Vsi dvomi glede te pogodbe bodo razrešeni soglasno v dobri veri in v skladu z načeli medsebojnega zaupanja.

## NOVA ZELANDIJA

**IBM-ova garancija za stroje:** *Temu poglavju je dodan naslednji odstavek:*

Poleg pravic iz zakona o uporabniški garanciji iz leta 1993 in ostale neizključene ali neomejene zakonodaje, veljajo tudi garancije, določene v tem odstavku. Zakon o uporabniški garanciji iz leta 1993 ne velja v primeru, da so IBM-ovi izdelki namenjeni vaši poslovni uporabi, opredeljeni s tem zakonom.

**Omejitev odgovornosti:** *Temu poglavju je dodano naslednje besedilo:*

Če naprave niso namenjene poslovni uporabi, opredeljeni v zakonu o uporabniški garanciji iz leta 1993, so omejitve iz tega odstavka podvržene omejitvam iz tega zakona.

## LJUDSKA REPUBLIKA KITAJSKA (PRC)

**Pristojno pravo:** *To poglavje je zamenjano z naslednjim besedilom:*

Vi in IBM soglašata z uporabo zakonov države New York (razen če lokalni zakon zahteva drugače) za vodenje, interpretacijo in uveljavitev vseh vaših in IBM-ovih pravic, dolžnosti in obveznosti, nastalih zaradi ali v kakršnikoli zvezi s predmetom te pogodbe, ne oziraje se na nasprotna zakonska načela.

Vsi spori zaradi ali v zvezi s to pogodbo se najprej rešujejo preko prijateljskih pogajanj. V primeru, da ta pogajanja ne uspejo, ima vsaka stran pravico spor predložiti kitajskemu mednarodnemu ekonomskemu in trgovskemu razsodišču v Pekingu, da o sporu razsodi v skladu s svojim trenutnim veljavnim pravilnikom. Rzsodišče sestavljajo trije rzsodniki. Pri postopku se uporablja angleški in kitajski jezik. Arbitražna rzsodba je

dokončna in obvezujoča za vse strani ter pravnomočna v skladu s konvencijo o priznavanju in uveljavitvi tujih arbitražnih rozsodb (1958).

Stroške rozsodbe krije poražena stranka, razen če arbitražna rozsodba določi drugače.

Ta pogodba velja tudi med postopom rozsodbe, razen tistega dela, ki je predmet trenutnegaspora.

## **EVROPA, BLIŽNJI VZHOD, AFRIKA (EMEA)**

### ***NASLEDNJI POGOJI VELJAJO ZA DRŽAVE EMEA:***

Pogoji izjave o omejeni garanciji za naprave, kupljene pri IBM-u ali IBM-ovemu prodajalcu.

#### **Garancijski servis:**

Če IBM-ovo napravo kupite v Avstriji, Belgiji, na Danskem, v Estoniji, na Finskem, v Franciji, Nemčiji, Grčiji, na Islandiji, Irskem, v Italiji, Latviji, Litvi, Luksemburgu, na Nizozemskem, Norveškem, Portugalskem, v Španiji, na Švedskem, v Švici ali Veliki Britaniji, vam je v teh državah na voljo garancijski servis, ki vam ga lahko nudi (1) IBM-ov prodajalec z dovoljenjem za opravljanje garancijskega servisa ali (2) IBM. Če IBM-ov osebni računalnik kupite v Albaniji, Armeniji, Belorusiji, Bosni in Hercegovini, Bolgariji, na Hrvaškem, Češkem, v Gruziji, na Madžarskem, v Kazahstanu, Kirgiziji, Zvezni republiki Jugoslaviji, Makedoniji, Moldaviji, na Poljskem, v Romuniji, Rusiji, na Slovaškem, v Sloveniji ali Ukrajini, vam je v teh državah na voljo garancijski servis, ki vam ga lahko nudi (1) IBM-ov prodajalec z dovoljenjem za opravljanje garancijskega servisa ali (2) IBM.

Če IBM-ovo napravo kupite v državah Bližnjega Vzhoda ali Afrike, vam garancijski servis nudi IBM-ova enota v državi nakupa, če ta IBM-ova enota v tej državi nudi garancijski servis, ali IBM-ov prodajalec z dovoljenjem IBM-a za opravljanje garancijskega servisa na tej napravi in v tej državi. V Afriki vam je garancijski servis na voljo v območju 50 km od IBM-ovega pooblaščenega servisnega ponudnika. Stroške transporta naprave, ki se nahaja izven območja 50 km od IBM-ovega pooblaščenega servisnega ponudnika, križete sami.

#### **Pristojno pravo:**

Veljavni zakoni, ki urejajo, razlagajo in uveljavljajo pravice, dolžnosti in obveznosti vseh nas, ki izvirajo iz ali v kakršnikoli zvezi s predmetom te izjave, ne oziraje se na nasprotna zakonska načela, kot tudi pogoji za posamezne države in pristojna sodišča za to izjavo so zakoni države ponudnika garancijskega servisa, razen v 1) Albaniji, Bosni in Hercegovini, Bolgariji, na Hrvaškem, Madžarskem, v Makedoniji, Romuniji, na Slovaškem, v Armeniji, Azerbajdžanu, Belorusiji, Gruziji, Kazahstanu, Kirgiziji, Moldaviji, Rusiji, Tadžikistanu, Turkmeniji, Ukrajini in Uzbekistanu, kjer veljajo avstrijski zakoni; 2) v Estoniji, Latviji in Litvi, kjer veljajo finski zakoni; 3) v Alžiriji, Beninu, Burkini Faso, Kamerunu, Cape Verde, Centralnoafriški republiki, Čadu, Kongu, Džibutiju, Demokratični republiki Kongo, Ekvatorialni Gvineji, Franciji, Gabonu,

Gambiji, Gvineji, Gvineji-Bissau, Slonokoščeni obali, Libanonu, Maliju, Mavretaniji, Maroku, Nigeru, Senegalu, Togu in Tuniziji, kjer se ta pogodba sestavi, pravna razmerja med stranmi pa ugotovijo v skladu s francoskimi zakoni, za reševanje sporov glede te pogodbe ali v zvezi s kršitvami ali izvedbo te pogodbe, vključno s skrajšanimi postopki, pa je pristojno gospodarsko sodišče v Parizu; 4) v Angoli, Bahrainu, Botsvani, Burundiju, Egiptu, Eritreji, Etiopiji, Gani, Jordaniji, Keniji, Kuvajtu, Liberiji, Malawiju, na Malti, v Mozambiku, Nigeriji, Omanu, Pakistanu, Katarju, Ruandi, Sao Tomeju, Savdski Arabiji, Sierra Leoneju, Somaliji, Tanzaniji, Ugandi, Združenih Arabskih Emiratih, Veliki Britaniji, na Zahodnem bregu/v Gazi, Jemenu, Zambiji in Zimbabveju za to pogodbo velja angleški zakon, za reševanje sporov v zvezi z njo pa so pristojna angleška sodišča; in 5) v Grčiji, Izraelu, Italiji, na Portugalskem in v Španiji so za reševanje pravnih zahtevkov zaradi te izjave pristojna sodišča v Atenah, Tel Avivu, Milanu, Lizboni in Madridu.

### ***ZA DOLOČENE DRŽAVE VELJAJO NASLEDNJI POGOJI:***

#### **AVSTRIJA IN NEMČIJA**

**IBM-ova strojna garancija:** *Naslednje besedilo nadomešča prvi stavek iz prvega odstavka tega poglavja:*

Garancija za IBM-ove naprave pokriva funkcionalnost naprave za normalno uporabo in skladnost naprave s specifikacijami.

*Temu poglavju so dodani naslednji odstavki:*

Najkrajše garancijsko obdobje za naprave je šest mesecev. Če IBM ali prodajalec ne more popraviti IBM-ove naprave, lahko zaprosite za delno povračilo v obsegu znižane vrednosti nepopravljene naprave ali zaprosite za odpoved pogodbe za to napravo in dobite povrnjen denar.

**Obseg garancije:** *Drugi odstavek ne velja.*

**Garancijski servis:** *Temu poglavju je dodano naslednje besedilo:*

Med garancijskim obdobjem stroške transporta okvarjene naprave do IBM-a krije IBM.

**Omejitev odgovornosti:** *Temu poglavju je dodan naslednji odstavek:*

Omejitve in izključitve, določene v izjavi o omejeni garanciji, ne veljajo v primeru škode, povzročene s strani IBM-a s prevaro ali grobo malomarnostjo ter za pogodbeno jamstvo.

*2. točki je dodan naslednji stavek:*

IBM-ova odgovornost iz te točke je omejena na kršitev osnovnih pogodbenih pogojev v primeru poslovne malomarnosti.

#### **EGIPT**

**Omejitev odgovornosti:** *Naslednje besedilo nadomešča 2. točko tega poglavja:*  
v primeru ostale dejanske neposredne škode je IBM-ova odgovornost omejena na vsoto, ki ste jo plačali za napravo, ki je predmet zahtevka. Za namene te točke izraz “Naprava” vključuje strojno kodo in licenčno interno kodo.

*Odgovornost dobaviteljev in preprodajalcev (nespremenjena).*

## FRANCIJA

**Omejitev odgovornosti:** *Naslednje besedilo nadomešča drugi stavek iz prvega odstavka tega poglavja:*

V takšnih primerih, ne glede na osnovo, po kateri imate pravico od IBM-a terjati odškodnino, IBM odgovarja samo za: (1. in 2. točka ostaneta nespremenjeni).

## IRSKA

**Obseg garancije:** *Temu poglavju je dodano naslednje besedilo:*

Razen če ti pogoji to izrecno določajo, vsi zakonski pogoji, vključno z vsemi naznačenimi garancijami, vendar brez predsodkov do splošne narave prej omenjenega, v tem primeru ne veljajo vse garancije iz zakona o prodaji blaga iz leta 1893 ali zakona o prodaji blaga in nudenja storitev in leta 1980.

**Omejitev odgovornosti:** *Naslednje besedilo nadomešča 1. in 2. točko iz prvega odstavka tega poglavja:*

1. smrti ali osebnih poškodb ali fizičnega poškodovanja vaših nepremičnin izključno zaradi malomarnosti s strani IBM-a; in
2. vsote katerekoli druge neposredne škode, do 125 odstotkov vrednosti (v primeru ponavljanja veljajo 12-mesečni stroški) naprave, ki je predmet ali razlog zahtevka.

*Odgovornost dobaviteljev in preprodajalcev (nespremenjena).*

*Naslednji odstavek je dodan na koncu tega poglavja:*

IBM-ova celotna odgovornost in vaše pravno sredstvo, pogodbeno ali zaradi odškodninske odgovornosti, glede katerekoli kršitve je omejeno na odškodnino.

## ITALIJA

**Omejitev odgovornosti:** *Naslednje besedilo nadomešča drugi stavek v prvem odstavku:*

V vsakem takšnem primeru, razen če zakon določa drugače, IBM odgovarja samo za:

1. (nespremenjeno)
2. odgovornost IBM-a za ostalo dejansko škodo zaradi vseh razlogov, nastalo zaradi IBM-ovega neizpolnjevanja obveznosti v skladu ali zvezi s predmetom te garancijske izjave, je omejena na vsoto, ki ste jo plačali za napravo, ki je predmet zahtevka.

*Odgovornost dobaviteljev in preprodajalcev (nespremenjena).*

*Naslednje besedilo nadomešča tretji odstavek tega poglavja:*

Razen, če zakon določa drugače, IBM in preprodajalec nista odgovorna za: (1. in 2. točka ostaneta nespremenjeni) 3) posredno škodo, četudi sta bila IBM ali preprodajalec obveščena o tej možnosti.

## JUŽNA AFRIKA, NAMIBIJA, BOTSVANA, LESOTO IN SVAZI

**Omejitev odgovornosti:** *Temu poglavju je dodano naslednje besedilo:*

IBM-ova odgovornost za dejansko škodo, nastalo v vseh razmerah zaradi IBM-ovega neizpolnjevanja obveznosti glede predmeta te garancijske izjave bo omejena na vsoto, ki ste jo plačali za napravo, ki je predmet zahtevka.

## VELIKA BRITANIJA

**Omejitev odgovornosti:** *Naslednje besedilo nadomešča 1. in 2. točko iz prvega odstavka poglavja:*

1. smrti ali osebnih poškodb ali fizičnega poškodovanja vaših nepremičnin izključno zaradi malomarnosti s strani IBM-a;
2. vsote katerekoli druge neposredne škode ali izgube, do 125 odstotkov vrednosti (v primeru ponavljanja veljajo 12-mesečni stroški) naprave, ki je predmet ali razlog zahtevka;

*Temu poglavju je dodana naslednja točka:*

3. kršitev IBM-ovih obveznosti, naznačenih v 12. poglavju zakona o prodaji blaga iz leta 1979 ali 2. poglavja zakona o dobavi blaga in storitev in leta 1982.

*Odgovornost dobaviteljev in preprodajalcev (nespremenjena).*

*Naslednje besedilo je dodano na koncu tega poglavja:*

IBM-ova celotna odgovornost in vaše pravno sredstvo, pogodbeno ali zaradi odškodninske odgovornosti, glede katerekoli kršitve je omejeno na odškodnino.

---

## Dodatek D. Opombe

Ta publikacija je bila pripravljena za izdelke in storitve, ki so na voljo v ZDA.

V drugih državah IBM mogoče ne ponuja izdelkov, storitev ali komponent iz tega dokumenta. Za informacije o izdelkih in storitvah, ki so vam na voljo, se obrnite na IBM-ovega zastopnika. Navedbe IBM-ovih izdelkov, programov ali storitev ne navajajo ali namigujejo, da lahko uporabljate samo ta IBM-ov izdelek, program ali storitev. Namesto njih lahko uporabljate vse funkcionalno enakovredne izdelke, programe ali storitve, ki ne kršijo IBM-ove pravice intelektualne lastnine. Vendar pa mora vsak uporabnik sam preценiti in preveriti delovanje vseh izdelkov, programov ali storitev drugih proizvajalcev.

Predmeti, opisani v tem dokumentu, so lahko zavarovani z IBM-ovimi patenti ali so v postopku pridobivanja patenta. S tem dokumentom ne posedujete licence do teh patentov. Vprašanja glede licenc lahko v pisni obliki pošljete na naslov:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

---

### Obdelava datumskih podatkov

Ti izdelki, ki so lahko priloženi IBM-ovi strojni opreми in IBM-ovi programski opreми, so namenjeni uporabi v skladu s pripadajočo dokumentacijo, pravilni obdelavi datumskih podatkov v in med 20. in 21. stoletjem, če vsi ostali izdelki (na primer programska oprema, strojna oprema, strojna in programska oprema), uporabljeni s temi izdelki, z njimi izmenjujejo točne datumske podatke.

IBM ne more odgovarjati za zmožnosti obdelave datumskih podatkov izdelkov drugih proizvajalcev, četudi jih je IBM predhodno namestil ali distribuiral. Za ugotavljanje zmožnosti izdelkov in morebitne popravke, se obrnite na prodajalce teh izdelkov. Ta izdelek IBM-ove strojne opreme ne more preprečiti napak zaradi uporabe programske opreme, izboljšav in zunanjih naprav, ki nepravilno obdelujejo datumske podatke.

Zgoraj je navedeno obvestilo o pripravljenosti na leto 2000.

---

## Navedbe spletnih strani

Vse navedbe spletnih strani drugih podjetij v tem dokumentu so vam na voljo izključno zavoljo pripravnosti in na noben način ne predstavljajo odobranja teh spletnih strani. Material na teh spletnih straneh ne predstavlja materiala za ta IBM-ov izdelek. Te spletne strani uporabljate na lastno odgovornost.

---

## Obvestilo o elektronskem oddajanju

### *Izjava zvezne komunikacijske komisije (FCC)*

ThinkPad R40, tipi naprave 2681, 2682, 2683 ali 2684

Ta oprema je bila testirana in ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom predpisov FCC. Te omejitve so namenjene omogočanju primerne zaščite pred škodljivimi motnjami pri namestitvi v stanovanjih. Ta oprema proizvaja, uporablja in lahko oddaja radijsko frekvenčno energijo ter ob neupoštevanju pravil za namestitev ali uporabo lahko povzroča škodljive motnje radijskih komunikacij. Ni pa zagotovila, da pri določeni namestitvi ne bo v vsakem primeru prišlo do motenj. Če ta oprema povzroča škodljive motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu, kar ugotovite z vklopom in izklopom opreme, z naslednjimi ukrepi poskušajte odpraviti motnje:

- Preusmerite ali prestavite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Opremo vključite v vtičnico ali tokokrog, v katerega ni vključen tudi sprejemnik.
- Za pomoč se obrnite na IBM-ovega pooblaščenega trgovca ali servisnega zastopnika.

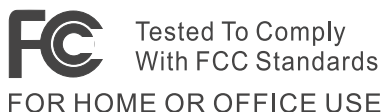
Uporabite pravilno zaščitene in ozemljene kable in spojnike, ki so v skladu z oddajnimi omejitvami FCC-ja. Primerne kable in spojnike dobite pri IBM-ovih pooblaščenih trgovcih. IBM ne odgovarja za motnje radijskega ali televizijskega sprejema zaradi uporabe drugih kablov in spojniov ali nepooblaščenega spreminjanja ali prirejanja opreme. Nepooblaščen spreminjanje lahko razveljavi uporabnikovo pravico do uporabe te opreme.

Ta naprava je v skladu z določili 15. dela predpisov FCC. Delovanje je pogojeno z naslednjima pogojeoma: (1) ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) ta naprava mora prenesti vse sprejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Odgovorna stran:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telefon 1-919-543-2193





### ***Izjava o skladnosti z oddajanjem industrijskega kanadskega razreda B***

Ta digitalna naprava razreda B je v skladu s kanadskim predpisom ICES-003.

### ***Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada***

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### ***Izjava o skladnosti z direktivo evropske skupnosti***

Ta izdelek je v skladu z zaščitnimi zahtevami direktive sveta evropske unije 89/336/EEC o usklajevanju zakonov držav članic o elektromagnetski kompatibilnosti. IBM ne more odgovarjati za neizpolnjevanje zaščitnih zahtev zaradi nepriporočenega prirejanja izdelka, vključno z namestitvijo kartic drugih proizvajalcev.

Ta izdelek izpolnjuje omejitve razreda B direktive EN 55022.

---

## **Telekomunikacijska obvestila**

### ***Zahteve zvezne komunikacijske komisije (FCC) in telefonskega podjetja (68. del predpisov FCC)***

1. Zakon o zaščiti telefonskih uporabnikov iz leta 1991 prepoveduje uporabo računalnika ali drugih elektronskih naprav za pošiljanje sporočil preko telefonskega faksa, razen če sporočilo na zgornjem ali spodnjem robu prve ali vsake strani jasno navaja datum in čas pošiljanja ter identifikacijo podjetja ali druge enote oziroma posameznika, ki sporočilo pošilja in telefonsko številko naprave za pošiljanje podjetja, enote ali posameznika.  
Da bi to informacijo vprogramirali v računalnik, sledite navodilom za namestitev paketa programske opreme za vaš faks.
2. Vgrajeni modem je vgrajen v računalnik ThinkPad. Je v skladu z 68. delom predpisov FCC. Na spodnjem delu računalnika je nalepljena etiketa, ki med drugim vsebuje tudi registracijsko številko FCC, USOC in številko ustreznosti zvonca (REN) za to opremo. Ob zahtevi po teh številkah si oglejte etiketo in podatke posredujte telefonskemu podjetju.
3. REN pripomore k lažjemu ugotavljanju števila naprav, ki jih lahko priključite na telefonsko linijo, da te naprave ob klicu na vašo številko še vedno zvonijo. V večini, a ne vseh, področij REN ne sme presegati pet naprav (5.0). Da bi bili prepričani, koliko naprav lahko priključite na linijo glede na REN (REN:0.7), za maksimalno REN za vaše klicno območje vprašajte telefonsko podjetje.
4. Če vgrajeni modem poškoduje telefonsko omrežje, lahko telefonsko podjetje začasno prekine vašo storitev. Če je možno, vas bodo o tem obvestili vnaprej. Če predhodno obvestilo ni možno, vas bodo obvestili takoj, ko bo to mogoče. Obvestili vas bodo o vaši pravici do vložitve pritožbe pri FCC.

5. Telefonsko podjetje lahko priredi zveze, opremo, delovanje ali postopke, ki lahko vplivajo na pravilno delovanje vaše opreme. V tem primeru vas bodo o tem predhodno obvestili, da boste lahko poskrbeli za neprekinjeno storitev.
6. V primeru težav z vgrajenim modemom se obrnite na IBM-ovega pooblaščenega prodajalca ali IBN na naslov: IBM Corporation, 500 Columbus Avenue, Thornwood, NY 10594, 1-800-772-2227 za informacije glede servisne/garancije. Telefonsko podjetje vas lahko prosi, da izključite to opremo z omrežja, dokler ne odpravijo težave, oziroma dokler ne boste prepričani, da ta oprema deluje povsem brezhibno.
7. Za ta modem ni na voljo uporabniškega popravila. V primeru težav s to opremo se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali podjetje IBM.
8. Modem ni namenjen storitvam s kovanci, ki jih nudi telefonsko podjetje. Priključitev na skupen telefonski priključek je podvržena državnim tarifam. Za informacije se obrnite na komisijo javnega gospodarskega podjetja ali komisijo korporacije.
9. Ko pri ponudniku lokalne telefonske centrale naročite storitev omrežnega vmesnika (NI), navedite storitveni sporazum USOC RJ11C.

## **Označevanje faksov**

Zakon o zaščiti telefonskih uporabnikov iz leta 1991 prepoveduje uporabo računalnika ali drugih elektronskih naprav, vključno s faksi, za pošiljanje kakršnihkoli sporočil, razen če sporočilo na zgornjem ali spodnjem robu prve ali vsake strani jasno navaja datum in čas pošiljanja ter identifikacijo podjetja ali druge enote oziroma posameznika, ki sporočilo pošilja in telefonsko številko naprave za pošiljanje podjetja, druge enote ali posameznika. (Navedena telefonska številka ne sme biti 090 ali katera druga številka, katerih stroški so višji od stroškov za lokalne ali medkrajevne klice.)

---

## Industrijske zahteve za Kanado

### *Obvestilo*

Industrijska etiketa za Kanado označuje registrirano opremo. Ta registracija pomeni, da oprema ustreza zaščitnim, delovnim in varnostnim zahtevam določenih telekomunikacijskih omrežij. Urad ne jamči, da bo oprema delovala zadovoljivo za uporabnika.

Pred namestitvijo te opreme preverite, ali je priključitev na zveze lokalnega telekomunikacijskega omrežja dovoljena. Opremo morate namestiti s pomočjo sprejemljivih komunikacijskih metod. V nekaterih primerih notranjo električno napeljavo podjetja, povezano z enolinijsko posamezno storitvijo, lahko podaljšamo s pomočjo potrjenega spojnika (telefonskega podaljška). Uporabnik se mora zavedati, da skladnost z zgornjimi pogoji v nekaterih primerih mogoče ne bo preprečila slabše storitve.

Popravila registrirane opreme mora opravljati pooblaščen kanadsko vzdrževalno podjetje, ki ga določi dobavitelj. Zaradi popravila ali predelave te opreme s strani uporabnika oziroma napačnega delovanja opreme lahko telekomunikacijsko podjetje od uporabnika zahteva, da izključi opremo.

Uporabniki morajo zavoljo lastne zaščite poskrbeti, da so električne ozemljitve naprave, telefonske linije in notranje kovinske vodne cevi priključene skupaj. Ta varnostni ukrep je predvsem pomemben za podeželska območja.

### *Pozor*

Uporabniki ne smejo sami priključevati naprav, temveč naj se za to obrnejo na primerno električno inšpekcijo oziroma na električarja.

**Številka ustreznosti zvonca** (REN:0.3), dodeljena vsaki terminalski napravi, navaja maksimalno število terminalov, ki so lahko priključeni na telefonski vmesnik. Na vmesnik je lahko priključena katerakoli kombinacija naprav, vendar ne več kot pet.

### *Avis*

L'étiquette du ministère de l'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. Dans certains cas, les fils intérieurs de l'entreprise utilisés pour un service individuel à ligne unique peuvent être prolongés au moyen d'un dispositif homologué de raccordement (cordon prolongateur téléphonique interne). L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêchent pas la dégradation du service dans

certaines situations. Actuellement, les entreprises de télécommunication ne permettent pas que l'on raccorde leur matériel à des jacks d'abonné, sauf dans les cas précis prévus par les tarifs particuliers de ces entreprises.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

#### ***Avertissement***

L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

L'indice de charge (IC) assigné à chaque dispositif terminal indique (REN:0.3), pour éviter toute surcharge, le pourcentage de la charge totale qui peut être raccordée à un circuit téléphonique bouclé utilisé par ce dispositif. La terminaison du circuit bouclé peut être constituée de n'importe quelle combinaison de dispositifs, pourvu que la somme des indices de charge de l'ensemble des dispositifs ne dépasse pas 5.

---

## **Obvestilo za Avstralijo**

Naslednje obvestilo se nanaša na uporabo telefonskih funkcij:

OPOZORILO: IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV PRIKLJUČITE SAMO OPREMO Z NALEPKO O TELEKOMUNIKACIJSKI SKLADNOSTI. TO VKLJUČUJE UPORABNIŠKO OPREMO, KI JE BILA PREDHODNO OZNAČENA KOT DOVOLJENA ALI REGISTRIRANA.
---

---

## **Obvestilo za Novo Zelandijo**

### **Za modem z odobritveno številko PTC 211/01/081**

- Podelitev teledovoljenja za katerikoli izdelek terminalske opreme navaja samo, da se Telecom strinja, da izdelek izpolnjuje minimalne pogoje za priključitev na omrežje. To ne pomeni, da Telecom priporoča uporabo tega izdelka, niti ne določa nikakršne garancije. Predvsem ne zagotavlja, da kateri izdelek ne bo deloval pravilno v vseh pogledih z ostalo opremo s teledovoljenjem drugega proizvajalca in modela, niti na namiguje, da je katerikoli izdelek kompatibilen z vsemi Telecomovimi omrežnimi storitvami.
- Funkcionalni testi

V nobenih delovnih pogojih ni ta oprema zmožna pravilnega delovanja pri višji hitrosti od predpisane. Telecom ne odgovarja v primeru težav v takšnih primerih.

- Varovalne zahteve  
Med prekinitvami električnega toka ta naprava mogoče ne bo delovala. Poskrbite, da vam bo na voljo ločen telefon, neodvisen od lokalnega napajanja.
- Samodejno ponovno klicanje iste številke  
Nekateri parametri, potrebni za skladnost s Telecomovimi zahtevami za teledovoljenje so odvisni od opreme (osebnega računalnika), povezanega s to napravo. Povezana oprema mora biti naravnana na delovanje znotraj naslednjih omejitev za skladnost s Telecomovimi specifikacijami:
  - V roku 30 minut ne sme biti več kot deset poskusov klicanja iste številke in
  - Oprema je med koncem prvega poskusa in začetkom drugega poskusa lahko na liniji največ 30 sekund.
- Za samodejno klicanje različnih števil  
Nekateri parametri, potrebni za skladnost s Telecomovimi zahtevami za teledovoljenje so odvisni od opreme (osebnega računalnika), povezanega s to napravo. Da bi povezana oprema delovala skladno s Telecomovimi specifikacijami, mora zagotavljati, da so poskusi samodejnega klicanja različnih števil v časovnem razmiku vsaj petih sekund med koncem prvega poskusa in začetkom drugega.
- Za nastavitev samodejnega klicanja  
Ta oprema ne sme biti nastavljena tako, da samodejno kliče Telecomovo linijo za nujno pomoč na številki 111.
- Prejemanje klicev  
Nekateri parametri, potrebni za skladnost s Telecomovimi zahtevami za teledovoljenje so odvisni od opreme (osebnega računalnika), povezane s to napravo. Da bi povezana oprema delovala skladno s Telecomovimi specifikacijami, mora zagotavljati, da so klici prejeti v 3 do 30 sekundah po začetku zvonjenja.
- Za pravilno delovanje število REN-ov naprav, priključenih na eno linijo, ne sme presežati pet.

#### **Za modem z odobritveno številko PTC 211/01/134**

Podelitev teledovoljenja za katerikoli izdelek terminalske opreme navaja samo, da se Telecom strinja, da izdelek izpolnjuje minimalne pogoje za priključitev na omrežje. To ne pomeni, da Telecom priporoča uporabo tega izdelka, niti ne določa nikakršne garancije. Predvsem ne zagotavlja, da kateri izdelek ne bo deloval pravilno v vseh pogledih z ostalo opremo s teledovoljenjem drugega proizvajalca in modela, niti na namiguje, da je katerikoli izdelek kompatibilen z vsemi Telecomovimi omrežnimi storitvami.

V nobenih delovnih pogojih ni ta oprema zmožna pravilnega delovanja pri višji hitrosti od predpisane. 33.6 kbit/ne in 56 kbit/ne povezave so pri priključitvi na nekatere izvedbe PSTN-a najbrž omejene na nižja bitna razmerja. Telecom ne odgovarja v primeru težav v takšnih primerih.

Te opreme ne smete uporabljati na način, ki bi lahko povzročil neprijetnosti drugim Telecomovim strankam.

Nekateri parametri, potrebni za skladnost s Telecomovimi zahtevami za teledovoljenje so odvisni od opreme (osebnega računalnika), povezane s to napravo. Povezana oprema mora biti naravnana na delovanje znotraj naslednjih omejitev za skladnost s Telecomovimi specifikacijami:-

1. Za samodejno klicanje iste številke
  - a. V roku 30 minut ne sme biti več kot deset poskusov klicanja iste številke in
  - b. Oprema je med koncem prvega poskusa in začetkom drugega poskusa lahko na liniji največ 30 sekund.
2. Za samodejno klicanje različnih števil  
Oprema je med koncem prvega poskusa in začetkom drugega poskusa lahko na liniji največ pet sekundt.
3. Samodejno prejemanje vhodnih klicev  
Vhodni klici morajo biti prejeti v 3 do 30 sekundah po začetku zvonjenja.

## Obvestilo za države Evropske unije

Ambit s tem izjavlja, da ta modem "J07M058" izpolnjuje bistvene zahteve in ostale primerne predpise direktive 1999/5/EC.

**AMBIT**<sup>®</sup>

**AMBIT Microsystems Corporation**  
Headquarters: 5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu  
Science-Based Industrial Park Taiwan,  
TEL: +886 3 5784975  
FAX: +886 3 5775100

Taipei Branch: 4-1, Ming-Shen Street, Tu Chen 236  
Tu Chen Industrial District, Taiwan, R.O.C.  
TEL: +886-2-2267 6511  
FAX: +886-2-2267 6512

### Declaration of Conformity

We,

AMBIT MICROSYSTEMS CORPORATION.  
5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu Science-Based  
Industrial Park, Taiwan, R.O.C  
Contact Person: Mr. Allen Lai  
Tel: 886-3-5784975 Fax: 886-3-5799178, 5775100  
E-mail: allen.lai@ambit.com.tw

Herewith declare that the product:

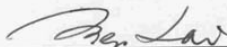
Equipment : 56K Internal Modem Module  
Model : J07M058

Is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)  
meets the requirements of the council of the European communities relating to and.

**Reference NO. Title**

1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC-Directive)

and that standards and/or technical specifications referenced above have been applied.



Allen Lai  
R&D Supervisor  
Ambit Microsystems Corporation  
Date: July, 31, 2001

---

## Obvestilo o zahtevah izdelka

Naslednje obvestilo se nanaša na naprave, opremljene s funkcijama DVD in izhod za TV:

Ta izdelek vključuje avtorsko tehnologijo, zaščiteno z metodnimi zahtevki določenih ameriških patentov in ostalih pravic intelektualne lastnine v lasti podjetja Macrovision Corporation in ostalih lastnikov pravic. Uporaba te avtorsko zaščitene tehnologije mora biti odobrena s strani podjetja Macrovision Corporation in je namenjena domačim in ostalim omejenim namenom, razen če je bila odobrena za drugačne namene s strani podjetja Macrovision Corporation. Razstavljanje in demontiranje je prepovedano.

---

## Okoljevarstvena obvestila za Japonsko

### Zbiranje in reciklaža neuporabnih računalnikov ThinkPad

Če se morate kot uslužbenec podjetja znebiti računalnika ThinkPad, ki je last podjetja, morate to storiti v skladu z zakonom o odlaganju odpadkov. Računalnik sodi v kategorijo industrijskih odpadkov iz železa, stekla, plastike in drugih materialov. Za odlaganje teh odpadkov je pristojno podjetje za odlaganje odpadkov, pooblaščen s strani lokalne uprave.

Podrobnejše informacije so vam na voljo na IBM-ovi spletni strani na naslovu [www.ibm.com/jp/pc/recycle/pc](http://www.ibm.com/jp/pc/recycle/pc)

Če računalnik ThinkPad uporabljate doma in se ga morate znebiti, pri tem upoštevajte lokalne predpise in uredbe.

### Kako se znebiti komponente računalnika ThinkPad iz težke kovine

Tiskana vezja računalnika ThinkPad vsebujejo težke kovine. (Svinčene spajke na vezjih.) Da bi se pravilno znebili neuporabnega tiskanega vezja, sledite navodilom za zbiranje in reciklažo neuporabnih računalnikov ThinkPad.

### Kako se znebiti neuporabne baterije iz litija

Baterija iz litija v obliki gumba, ki služi kot pomožna baterija glavne baterije, je nameščena na sistemsko ploščo vašega računalnika ThinkPad.

Če bi jo radi zamenjali z novo, se obrnite na prodajalca ali IBM-ovo servisno službo. Če ste jo zamenjali sami in bi se radi znebili neuporabne baterije iz litija, jo izolirajte z vinilnim trakom, se obrnite na prodajalca in sledite navodilom. Navodila lahko preberete tudi na naslovu [www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery](http://www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery)

Če računalnik ThinkPad uporabljate doma in bi se radi znebili baterije iz litija, pri tem upoštevajte lokalne predpise in uredbe.



## Kako ravnati z neuporabnimi baterijami računalnika ThinkPad

Vaš računalnik ThinkPad ima ionske baterije iz litija ali baterije iz nikljevega vodika. Če računalnik ThinkPad uporabljate v službi in se morate znebiti baterij, se obrnite na odgovorno osebo IBM-ovega prodajnega, servisnega ali marketinškega oddelka in sledite navodilom. Navodila lahko preberete tudi na naslovu [www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery](http://www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery)

Če računalnik ThinkPad uporabljate doma in bi se radi znebili baterij, pri tem upoštevajte lokalne predpise in uredbe.

---

## Blagovne znamke

Naslednji izrazi so blagovne znamke podjetja IBM Corporation v Združenih državah Amerike in ostalih državah oziroma oboje:

IBM	ThinkPad
HelpCenter	TrackPoint
PS/2	Ultrabay
ThinkLight	UltraNav

Microsoft, Windows in Windows NT so blagovne znamke podjetja Microsoft Corporation v Združenih državah Amerike in /ali ostalih državah.

Intel, Pentium in SpeedStep so blagovne znamke podjetja Intel Corporation v Združenih državah Amerike in/ali ostalih državah. (Popoln seznam Intelovih blagovnih znamk vam je na voljo na naslovu [www.intel.com/tradmarx.htm](http://www.intel.com/tradmarx.htm))

Imena ostalih podjetjih, izdelkov ali storitev so lahko blagovne znamke ali storitvene blagovne znamke drugih podjetij.



---

# Kazalo

## A

Access IBM v

## B

baterija  
težave 25

## Č

čiščenje računalnika 8

## E

elektronska pomoč v

## F

faks, pomoč preko 42

## I

IBM pomoč v

Informacije o kapaciteti trdega diska iii

## K

konfiguracija  
nastavitvev 31

## N

napake brez sporočil 16  
Nastavitvev BIOS-a 31

## P

PC-Doctor za Windows 12  
Pomembno obvestilo o predpisih o  
brezžičnih napravah za uporabnike iii  
pomnilniška naprava, izboljšava 34  
povrnitev programske opreme 33  
prenašanje računalnika 7

## S

Splet, pomoč preko 42  
sporočila o napakah 13

## T

telefon, pomoč preko 43  
testiranje s PC-Doctorjem 12  
težave med mirovanjem 20  
težave s tipkovnico 18  
težave s TrackPointom 19  
težave v stanju pripravljenosti 20  
težave z geslom 17  
težave z glavnim stikalom 18  
težave z UltraNavom 19

težave z zaslonom računalnika 23

težave, odpravljanje 13

ThinkPad pomočnik v

trdi disk  
izboljšava 34  
težave 26

## V

varnostna navodila 47  
vgrajena pomoč v

## Z

Zagon  
težave 26







Številka dela: 92P1864

(1P) P/N: 92P1864

